

Tauna un Wezza

# Laiu = Grahmata

us to 1787tu Gaddu

pehz tahs fwehtas Deedsfimschanas muhsu

**Runga Jesus Kristus**

(Kurram Gaddam 36r Deenas lrr)

tā farakstia

La ta wiffā Kursemme, ir Widssemme, us leishu  
Nohbefchahm in wiffās Westās, tur latweefchu  
Walloda atrohnama, leeti derr,

turra

Laius, Sauls in Mehnes Uslehhfchanu un Noz  
lehhfchanu, Deenas Garrumu, Mehnefchu  
starpas, Gaisa Nojehgſchanas  
atraft warr.



---

Seeniga Kursemmes Deela Runga Pehtera augſtas  
Stoblas Gahbaschana.

---

Felgawā,

raſſids ſpreſta pee Seeniga Kursemmes Deela Runga  
Grahmatu ſpeedeja J. W. Steff-abagen.  
un maſſa Kursemme 2 Sefferuē.



# No Deewa Scheblastibas, Meh's Pehteris

Widsenné, Kursennés in Sengallas Leels

Kungs, Wahdsenné Brihwá Waldidams

Kungs eeksch Schlesias par Wartenberg

Brahlin in Goschiz 2c. 2c. 2c.

Darram tē lllatram finnamu: peh3 to ka meh's  
fawā mahioschanas pilfahā Jelgawā weenu Aug-  
stu Skohlu uszeldami, ar to ween weenigi us  
wissas Mufsu semmes ihstu labflahschanu un lab-  
buma wairoschanu lufloht usnehmuschees, in meh's  
talabbad karstu ilgoschanu firdi turrām, ar fawu  
laifu in istilfchanu tahdus liffkumus in Gahda-  
fchanu usnemt, kas par jo leelu labbumu Mufsu  
Augstas Skohlas derr, in zaur to arri wisseem  
semmes eedshwotajeem sawl augli warr lehtees;  
tā effam meh's nu, to peh3 fawu apnemfchanu wis-  
seem par labbu griibedami isdarriht, schehtigi fawā  
prahā nodohmajuschl, Mufsu Augstu Skohlu  
preekfch laika jau taggad ar kahdam brihwibahm  
apdahwanahf. Talabbad dohdam in dahwanahjam  
meh's wisseem Mufsu Augstas Skohlas Mahjita-  
jeem weenlihd's us scheem in wisseem laifu laikeem  
peh3 to Mums peederrigu semmes waldischanas  
spehku in augstibu schihs nahlamas winneem ween  
peederrigas teefas in brihwibas.

1) Nowehlam in dohdam meh's teem minneteem  
Mufsu Augstas Skohlas mahjitateem, wisseem  
weenlihd's, us scheem wisseem laifu laikeem, to  
teem roeen peederrigu teefu tahs laika. Grahmatas,  
kas Mufsu semmē waijadfigas ilgaddu fagahdahf,  
like rakstōs speest, in fo no pahidohfchanas scho  
Kalenderu eedabbuhs, peh3 apgahdashchanas dashu  
tehrinu

tehrigu tahs Augstas Skohlas waijadfibas dehl  
ihfehrehf. Talihds pawehlam meh's arrihsan ar  
to ka 2c.

Wisseem par sinnu effam muf's schihs paweh-  
leschanas oppafschā sawu Wahrdū eer-kiljuschl  
in sawu sehgeil liffkuschl usspeest. Dohda Mufsu  
mahioschanas pilfahā Jelgawā 10ta Sullu Meh-  
nes Deenā 1775tā Gaddā.

(Leela Runga  
Seegela Beeta)

Kursennés Leels Kungs.  
Pehteris.

## Laifu rehlinaschana.

Schis Gads irr

|                                              | Gads |
|----------------------------------------------|------|
| Peh3 tahs peedfimschanas Jesus Kristus, tas  | 1787 |
| No tahs pafauls raddifchanas                 | 5736 |
| Peh3 to Judu gaddu rehlinaschanas            | 5548 |
| Peh3 to Turku gaddu rehlinaschanas fo tee no |      |
| Mahometa behgfschanas eefahf                 | 1208 |
| No teem uhdens pluhdeem pahr wiffu           |      |
| pafauli                                      | 4080 |
| No isefchanas to Israeta behruu no Egip-     |      |
| teru Semmes                                  | 3283 |
| No uszelschanas to Reemeru pilfata Roh-      |      |
| mas                                          | 2540 |
| No eefahfuma tahs Kreeru walstibas           | 2115 |
| No eefahfuma tahs Reemeru walstibas          | 1832 |
| No tahm swehtahm zeefchanahm Jes Krist.      | 1754 |
| No Jerusalemes isposhtifchanas               | 1717 |
| No eefahfuma tahs Pohu walstibas             | 1248 |
| No isdohmaschanas ta schaujama pulwera       |      |
| in schaujamu cerohfchu                       | 407  |
|                                              | No   |

ZA FB

2 17076



No taks isdohmaschanas grahmatas Rakšos

speest tas — — — 347

No taks isdohmaschanas papihri taisihte 317

No taks isdohmaschanas pulstienus taisihte 130

No usnemšchanas ta Julius Kalendera 1832

No usnemšchanas ta jauna labbaki istaisita 88

Kalendera\* — — — 270

No arš. idroschanas ta swehta Ewangeliuma

žaur Martinu luttaru wahšemmē 226

No Eesahkuma taks leelu Kungu waldišcha-

nas Kursemmē — — — 75

No ta pastara leela mehra Kursemmē — 23

No eesahkuma taks waldišchanas ta Zeen.

Pohlu Rehnina Stanislaus August 18

No eesahkum taks waldišchanas muhsu Zee-

niga Kursemmes leela Kunga Pehtera 13

No usjelšchanas taks Augustas Pehtera

Skohlas Želgawā — — — 13

) Tas wežais Kalendars, kurrā tee weži laiki atrobrami, tohp Julius Kalendars dehwehts, tadeht, ka Julius Reisars weens augstis Remeern waldeneeks no paggheem tohs laikus pirmu reisi isrehtlinais. Šis Kalendars wehl pa wissa Krees wu waltibu tadeht ir Widsemmē tohp turrehts. Bet wissa Wahšemmē, Pohlusemmē, Kursemmē in dauds jittās semmēs tas jaunais labbaki istaisihte Kalendars tohp turrehts, tadeht ka tas tainnaki isrehtlinabēs irr. Še tee jauni laiki atrobrami.

**Jestahstischanka to šimju in rakstu  
ščinnī grahmatā!**

● nošime jaunu mehnešt.

● — pirmu zettorkšni.

● — pillu mehnešt.

● — pehdigu zettorkšni.

C. 3. C. Mehnešča zellu žaur tahm debbes  
šimehm.

**Taks**

**Taks to šimes pee debbes.**

žaur kurrām ta saule itgabbu weenreš in  
mehnes ikmehneši weenreš istekk

● Auns.

● Behrsis.

● Dwihni.

● Behsis.

● lauma.

● Jumprawa.

● Ewars.

● Stahrepis.

● Scchlnesks.

● Mešča Xšis.

● Uhdens Wširs.

● Siwis.

**Kur stahw**

P. laši pulstiens. pr. laši preekš. p. laši pehš.

St. laši stunda. M. laši minutes.

Bet to jastinn ka 60 Minutes irr pilna stunda.

30 Minutes irr pufs stundas

45 Minutes irr trihs perendeles

stundas, un ta jo prohjam, jo

wairak minutes lihds 60 Min.

jo tumu pee pilnas stundas.

Saul. Ust. laši saules uslehtšchana.

Saul. Nol. laši saules nolehtšchana.

Mehn. U. laši mehnes uslehtšchana.

Mehn. N. laši mehnes nolehtšchana.

Riht laši rihtā. Wak. laši walkarā; bet

te jastinn, ka pehš pulstien 12 pufsnakti

wissas stundas in minutes pee rihtā laika

tohp lihdsinatas, in pehš pulstien 12 pufs-

deenā wissas minutes in stundas pee wal-

kara laika tohp lihdsinatas.

Deen. Garr. laši deenas garrums.

No jauneem seemas swehtseem lihds jaunu  
W. slawju swehdeenu irr septinas Neddešas un  
seščas deenas; bet no wežzem seemas sweht-  
se in lihds wežu Wastlawju swehdeenu irr  
seščas Neddešas un diwi deenas.

**Seemas**



Seemas jeb Ewehtu mehnes: Januarius.

| Januarius<br>Iabaki idraifibet<br>Kalendars | D<br>26 | Gaisa nojebgšā<br>nas un mehnesu<br>šarpas |
|---------------------------------------------|---------|--------------------------------------------|
| 1 <b>Jānis Gads</b>                         |         |                                            |
| 2 <b>Abel. Gersb.</b>                       |         | tumsch gaisch                              |
| 3 <b>Enoks. Daniels.</b>                    |         |                                            |
| 4 <b>Metusalas</b>                          |         | <b>D. 1. M. 21. M. Mehšana</b>             |
| 5 <b>Simcans</b>                            |         | apumschoshana wif                          |
| 6 <b>Freij. Kung. j. Ew. deen.</b>          |         | šas mehnes, Leetus.                        |

|                                                          |  |                           |
|----------------------------------------------------------|--|---------------------------|
| 7 <b>Ew. Jēsus diwipadesmit gaddus weiz. Luk. 2, 41.</b> |  |                           |
| 8 <b>1. Ew. p. Ewaigšn. deen.</b>                        |  | un kufst,                 |
| 9 <b>Baltasars</b>                                       |  | Eneegs,                   |
| 10 <b>Kaspars</b>                                        |  |                           |
| 11 <b>Wawilla Eswēhtschana</b>                           |  | šipri falsch,             |
| 12 <b>Erhards</b>                                        |  | <b>E. 8. 21. 25. Mib.</b> |
| 13 <b>Reinis</b>                                         |  |                           |
| 14 <b>Iblars</b>                                         |  | Skaidra debbes            |

|                                                             |  |                                 |
|-------------------------------------------------------------|--|---------------------------------|
| 15 <b>G Ew Jēsus i tr kaspas eelich Kaspas. Jahn. 2, 1.</b> |  |                                 |
| 16 <b>2. Ew. p. Ewaigšn. deen</b>                           |  |                                 |
| 17 <b>Abakufs</b>                                           |  | Gaulite                         |
| 18 <b>Marzellus</b>                                         |  | šipr                            |
| 19 <b>Marohns, Kazeen. Poflu Mehšana Dimsch. Deen.</b>      |  |                                 |
| 20 <b>Grifka</b>                                            |  |                                 |
| 21 <b>Werlands</b>                                          |  | <b>D. 1. M. 21. Mib. Mereds</b> |
| 22 <b>Pahwj. Sebaf.</b>                                     |  | jama faules apumschov           |

|                                                           |  |                           |
|-----------------------------------------------------------|--|---------------------------|
| 23 <b>G Las Spittal. wifis un Kapt. Kasp. Matt. 8, 1.</b> |  |                           |
| 24 <b>2. Ew. p. Ewaigšn. deen</b>                         |  | šana,                     |
| 25 <b>Winzen</b>                                          |  | Wēhtsch, padebesch,       |
| 26 <b>Emerencia</b>                                       |  |                           |
| 27 <b>Simoreus</b>                                        |  |                           |
| 28 <b>Pahw. atgreeschans</b>                              |  | Waltara wehji,            |
| 29 <b>Polikarp</b>                                        |  | <b>D. 6. 21. 48. Mib.</b> |
| 30 <b>Krisostomus</b>                                     |  | Eneegs un kufst           |

|                                               |  |                   |
|-----------------------------------------------|--|-------------------|
| 31 <b>G No Kriftus laiminas. Matt. 8, 23.</b> |  |                   |
| 32 <b>4. Ew. p. Ewaigšn. deen</b>             |  | neriptams         |
| 33 <b>Samuels</b>                             |  |                   |
| 34 <b>Abelgunda</b>                           |  | aufst un flapisch |
| 35 <b>Walers</b>                              |  | Gais.             |

Seemas jeb Ewehtu mehnes turr 31 deenu.

|   | Saul.<br>Uel.<br>p. M. | Saul.<br>Kol.<br>p. M. | Deen.<br>Garr.<br>St. M. | Mehn.<br>U. in M.<br>p. M. | Bezaj's Julius<br>Kalendars.<br>Wiltu Mehnes. |
|---|------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------|
| 1 | 8 36                   | 3 21                   | 6 48                     | N. N.                      | 21 <b>Lehms Apustals</b>                      |
| 2 | 8 35                   | 3 25                   | 6 50                     | 7 14                       | 22 <b>Beata</b>                               |
| 3 | 8 34                   | 3 20                   | 6 52                     | 8 11                       | 23 <b>Ignatius</b>                            |
| 4 | 8 33                   | 3 27                   | 6 54                     | U. M.                      | 24 <b>Adams. Ewa</b>                          |
| 5 | 8 32                   | 3 28                   | 6 56                     | 5 58                       | 25 <b>Seemas Eweht.</b>                       |
| 6 | 8 31                   | 3 29                   | 6 58                     | 7 26                       | 26 <b>Stopp na deen</b>                       |

|    |      |      |      |       |                             |
|----|------|------|------|-------|-----------------------------|
| 7  | 8 30 | 3 30 | 7 0  | 8 52  | D Ew. Luk. 2.               |
| 8  | 8 28 | 3 32 | 7 4  | 10 10 | 27 <b>2. Ew. p. Seem. E</b> |
| 9  | 8 27 | 3 33 | 7 6  | 11 27 | 28 <b>Beht. beern. D.</b>   |
| 10 | 8 26 | 3 34 | 7 8  | U. M. | 29 <b>Jonatan.</b>          |
| 11 | 8 25 | 3 35 | 7 10 | 0 44  | 30 <b>Sahwids</b>           |
| 12 | 8 24 | 3 36 | 7 12 | 2 1   | 31 <b>Simwesters</b>        |
| 13 | 8 23 | 3 38 | 7 16 | 3 16  | 1 <b>Jānis Gads</b>         |
|    |      |      |      |       | 2 <b>Abel. Gersb.</b>       |

|    |      |      |      |       |                             |
|----|------|------|------|-------|-----------------------------|
| 14 | 8 21 | 3 39 | 7 18 | 4 29  | C Ew. Matt. 2.              |
| 15 | 8 20 | 3 40 | 7 20 | 5 37  | 3 <b>2. Ew. p. Jānis G.</b> |
| 16 | 8 18 | 3 42 | 7 24 | 6 33  | 4 <b>Metusalas</b>          |
| 17 | 8 17 | 3 43 | 7 26 | 7 15  | 5 <b>Simcans</b>            |
| 18 | 8 15 | 3 45 | 7 30 | 7 45  | 6 <b>Er. L. Ewaig. d.</b>   |
| 19 | 8 13 | 3 47 | 7 34 | N. M. | 7 <b>Wēhtsch</b>            |
| 20 | 8 11 | 3 49 | 7 38 | 5 28  | 8 <b>Baltasars</b>          |
|    |      |      |      |       | 9 <b>Kaspars</b>            |

|    |      |      |      |       |                           |
|----|------|------|------|-------|---------------------------|
| 21 | 8 9  | 3 51 | 7 42 | 6 50  | C Ew. Luk. 2.             |
| 22 | 8 7  | 3 55 | 7 46 | 8 14  | 1 <b>2. Ew. p. Ewald.</b> |
| 23 | 8 5  | 3 55 | 7 50 | 9 38  | 11 <b>Erhards</b>         |
| 24 | 8 3  | 3 57 | 7 54 | 11 5  | 12 <b>Reinis</b>          |
| 25 | 8 1  | 3 59 | 7 58 | N. N. | 13 <b>Iblars</b>          |
| 26 | 7 59 | 4 1  | 8 2  | 0 30  | 14 <b>Weliks</b>          |
| 27 | 7 57 | 4 3  | 8 6  | 1 50  | 15 <b>Abakuf</b>          |
|    |      |      |      |       | 16 <b>Marzellus</b>       |

|    |      |      |      |      |                            |
|----|------|------|------|------|----------------------------|
| 28 | 7 55 | 4 5  | 8 10 | 3 29 | C Ew. Jahn. 2.             |
| 29 | 7 53 | 4 7  | 8 14 | 4 48 | 17 <b>2. Ew. p. Ewald.</b> |
| 30 | 7 51 | 4 9  | 8 18 | 5 52 | 18 <b>Grifka</b>           |
| 31 | 7 49 | 4 11 | 8 22 | 6 35 | 19 <b>Werlands</b>         |
|    |      |      |      |      | 20 <b>Pahwj. Sebaf.</b>    |



Swetschu mehes: Februaris.

| Jannas<br>labdali istaisibts<br>Kalenbars.                                               | D<br>S. S. | Gaita nojegasha<br>nas un meheshu<br>starpas. |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------|
| 1 Brigitta                                                                               |            | stipri falfi.                                 |
| 2 Swetschu deena                                                                         |            | <b>C. P. 1 M. 48 Wall.</b>                    |
| 3 Sabs jeen. Peet. Mahres Dimschanas Deena.                                              |            |                                               |
| G. Ew. No teem strabneekem wifna laina. Matt. 20, 1.                                     |            |                                               |
| 4 Strabneeku Eweh. La jeen. Prinfscha Kabela<br>jeen. Gasp. Apollonias Dimschanas Deena. |            |                                               |
| 5 Agsha                                                                                  |            | pastabwigi un stipri                          |
| 6 Sabs jeen. Peetas Mahres Wabrda Deena.                                                 |            |                                               |
| 7 Mikardis                                                                               |            | falfi, faulite spibb.                         |
| 8 Sabs jeen. Prinzeff. Kattrinas Dimschanas Deen.                                        |            |                                               |
| 9 La jeen. Pr. Kabela jeen. Gasp. Apollonia M. D.                                        |            |                                               |
| 10 Renata                                                                                |            | <b>C. P. 6 Min. 22 Wif.</b>                   |
| G. Ew. No ta sebieja in daschadas semmes. Zul. 8, 4.                                     |            |                                               |
| 11 Seji. Eweh.                                                                           |            |                                               |
| 12 Biene                                                                                 |            | Seemeli                                       |
| 13 Agabus                                                                                |            |                                               |
| 14 Valentins                                                                             |            | Kaidra debbes                                 |
| 15 Eeniga Peela Kunga Dimschanas Deena.                                                  |            |                                               |
| 16 Jable                                                                                 |            | stipri falfi                                  |
| 17 Kunstanze                                                                             |            |                                               |
| G. Ew. Jesus kunga no sawas jeechanas, Zul. 18, 31.                                      |            |                                               |
| 18 Wasflawj. Eweh. Deen.                                                                 |            | <b>C. P. 3 Min. 51 Wif.</b>                   |
| 19 Sabs jeen. Prinzeff. Mar. Paw. Paul. Dimsch. Deen.                                    |            |                                               |
| 20 Wasflawji                                                                             |            | Deenas widdus un                              |
| 21 Peluu deena                                                                           |            |                                               |
| 22 Heitera Krehfla deena                                                                 |            | walkara wehji                                 |
| 23 Reinolds                                                                              |            |                                               |
| 24 Matt. Wust.                                                                           |            | Ruhst, tumsch gaisf                           |
| G. Ew. Jesus tohp no mella labrdinabes, Matt. 4, 1.                                      |            |                                               |
| 25 Labrdinaschana Ew.                                                                    |            | <b>C. P. 2 Min. 23 Wif.</b>                   |
| 26 Nestors                                                                               |            | Eneegs                                        |
| 27 Ektors                                                                                |            |                                               |
| 28 Josph                                                                                 |            | un Eneega putteni                             |

Swetschu mehes turr 28 Deenas.

| Saul.<br>1161.<br>P. M. | Saul.<br>Mos.<br>P. M. | Deen.<br>Garr.<br>St. M. | Wepn.<br>U. ind.<br>P. M. | Wetzais Julius<br>Kalenbars.<br>Seem. jeb Ew. mehn. |
|-------------------------|------------------------|--------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1 7 47                  | 4 13                   | 8 26                     | 11. W.                    | 21 Agnes                                            |
| 2 7 45                  | 4 15                   | 8 30                     | 4 44                      | 22 Wenzent                                          |
| 3 7 43                  | 4 17                   | 8 34                     | 6 13                      | 23 Euerentia                                        |
| 4 7 40                  | 4 20                   | 8 40                     | 7 26                      | C. Ew. Matt. 28.                                    |
| 5 7 38                  | 4 22                   | 8 44                     | 8 56                      | 24 Strabn. Ew.                                      |
| 6 7 36                  | 4 24                   | 8 48                     | 10 17                     | 25 Pawila Ugrees.                                   |
| 7 7 34                  | 4 26                   | 8 52                     | 11 35                     | 26 Nestors                                          |
| 8 7 31                  | 4 29                   | 8 58                     | 11. R.                    | 27 Krisostomus                                      |
| 9 7 29                  | 4 31                   | 9 2                      | 0 51                      | 28 Kahlis                                           |
| 10 7 27                 | 4 33                   | 9 6                      | 2 6                       | 29 Samuel                                           |
|                         |                        |                          |                           | 30 Adelgunda                                        |
| 11 7 25                 | 4 35                   | 9 10                     | 3 17                      | C. Ew. Zul. 8.                                      |
| 12 7 23                 | 4 38                   | 9 26                     | 4 18                      | 31 Sebieja Eweh.                                    |
| 13 7 20                 | 4 40                   | 9 30                     | 5 6                       | 1 Swetschu mehn.                                    |
| 14 7 18                 | 4 42                   | 9 34                     | 5 44                      | 2 Swetschu deena.                                   |
| 15 7 15                 | 4 45                   | 9 30                     | 6 9                       | 3 Blasius                                           |
| 16 7 3                  | 4 47                   | 9 34                     | 6 27                      | 4 Weronika                                          |
| 17 7 11                 | 4 49                   | 9 38                     | 6 39                      | 5 Agsha                                             |
|                         |                        |                          |                           | 6 Dahrta                                            |
| 18 7 8                  | 4 52                   | 9 44                     | 6 51                      | C. Ew. Zul. 18.                                     |
| 19 7 6                  | 4 54                   | 9 48                     | 7. W.                     | 7 Wasfl. Eweh.                                      |
| 20 7 3                  | 4 57                   | 9 54                     | 8 46                      | 8 Salamans                                          |
| 21 7 1                  | 4 59                   | 9 58                     | 10 16                     | 9 Wasflawji                                         |
| 22 6 59                 | 5 1                    | 10 2                     | 11 47                     | 10 Peluu deenas                                     |
| 23 9 56                 | 5 4                    | 10 8                     | R. R.                     | 11 Ewrosina                                         |
| 24 6 54                 | 5 6                    | 10 12                    | 1 15                      | 12 Bihne                                            |
|                         |                        |                          |                           | 13 Agabus                                           |
| 25 6 52                 | 5 8                    | 10 16                    | 2 37                      | C. Ew. Matt. 4.                                     |
| 26 6 49                 | 5 11                   | 10 22                    | 3 43                      | 14 Labrdinas. Ew.                                   |
| 27 6 47                 | 5 13                   | 10 26                    | 4 33                      | 15 Wormosus                                         |
| 28 6 44                 | 5 16                   | 10 32                    | 5 6                       | 16 Juble                                            |
|                         |                        |                          |                           | 17 Wadda jeterisa.                                  |



Valloſchu mehnes: Martius.

Valloſchu mehnes turr 31 deenu.

| Jannajs<br>labbaki iſtaifiſt<br>Kalendars.              | 3. C. | Gaiſa nejebsſcha<br>naſ un mehneſchu<br>ſtarpas. | Gaul.<br>Uſt.<br>P. M. | Gaul.<br>Mol.<br>P. M. | Deen.<br>Garr.<br>St. M. | Mehn.<br>U. in M.<br>P. M. | Weyajſ Julius<br>Kalendars.<br>Swetſchu mehnes. |
|---------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------|
| 1 Albihns                                               |       |                                                  | 1 6 42                 | 5 18                   | 10 36                    | R. R.                      | 18 Konfordia                                    |
| 2 Lawiſe                                                |       | Dauds ſeeega,                                    | 2 6 40                 | 5 20                   | 10 40                    | 5 46                       | 19 Suſanna                                      |
| 3 Runigunda                                             |       |                                                  | 3 6 37                 | 5 23                   | 10 46                    | 5 57                       | 20 Eularius                                     |
| G Em. No tabſ Kananeeru ſeevas, Matt. 15, 21.           |       |                                                  |                        |                        |                          |                            | C Em. Matt. 15.                                 |
| 4 <b>Agabdasſch Ewehd.</b>                              |       | <b>Op. 3 Min. 23 Nipra</b>                       | 4 6 35                 | 5 25                   | 10 50                    | U. M.                      | 21 <b>Agabdasſch Ew.</b>                        |
| 5 Wridriſ                                               |       |                                                  | 5 6 33                 | 5 27                   | 10 54                    | 7 55                       | 22 Peſteri treſſl. b.                           |
| 6 Wridelinus                                            |       | Semeli                                           | 6 6 30                 | 5 30                   | 11 0                     | 9 15                       | 23 Serenus                                      |
| 7 Weligitas                                             |       |                                                  | 7 6 28                 | 5 32                   | 11 4                     | 10 33                      | 24 Matt. 1p.                                    |
| 8 Wilemons                                              |       | ſtaidriſ un ſauſſ                                | 8 6 25                 | 5 35                   | 11 10                    | 11 51                      | 25 Wiktorſ                                      |
| 9 Prudenzius                                            |       | gaiſſ                                            | 9 6 23                 | 5 37                   | 11 14                    | U. R.                      | 26 Neſtorſ                                      |
| 10 Enriette                                             |       | Gaulite jauli                                    | 0 6 20                 | 5 40                   | 11 20                    | 1 1                        | 27 Ektorſ                                       |
| G Em. Jeſus iſdſenn weenu wellu, Luk. 11, 14.           |       |                                                  |                        |                        |                          |                            | C Em. Luk. 11.                                  |
| 11 <b>Yju Ewehdeena</b>                                 |       | <b>Op. 2 Min. 28 Nipra</b>                       | 1 6 18                 | 5 42                   | 11 24                    | 2 3                        | 28 <b>Yju Ewehdeena</b>                         |
| 12 Griggus                                              |       |                                                  | 2 6 16                 | 5 44                   | 11 28                    | 3 7                        | 1 <b>Valloſchu mehn.</b>                        |
| 13 Ebrnaſſ                                              |       |                                                  | 3 6 13                 | 5 47                   | 11 34                    | 3 44                       | 2 Lawiſe                                        |
| 14 Zakarias                                             |       | ſpiſd,                                           | 4 6 11                 | 5 49                   | 11 38                    | 4 12                       | 3 Runigunda                                     |
| 15 Iſabelle                                             |       |                                                  | 5 6 8                  | 5 52                   | 11 44                    | 4 33                       | 4 Adrianus                                      |
| 16 Jiriatus                                             |       | Paddebbeſchi,                                    | 6 6 6                  | 5 54                   | 11 48                    | 4 50                       | 5 Wridriſ                                       |
| 17 Erubte                                               |       |                                                  | 7 6 4                  | 5 56                   | 11 52                    | 5 3                        | 6 Wridelinus                                    |
| G Em. Jeſus pee: ebdina 5000 Wiprus, Jahn. 6, 1         |       |                                                  |                        |                        |                          |                            | C Em. Jahn. 6.                                  |
| 18 <b>Prezas Ewehdeena</b>                              |       | <b>Op. 4 Min. 29 Matt.</b>                       | 8 6 1                  | 5 59                   | 11 58                    | 5 16                       | 7 <b>Prezas Ewehd.</b>                          |
| 19 Tabſepſ                                              |       | <b>Paw. ſaras eeſab</b>                          | 9 5 59                 | 6 1                    | 12 2                     | R. M.                      | 8 Wilemons                                      |
| 20 Ruperts                                              |       | <b>tums. Deena un</b>                            | 10 5 56                | 6 4                    | 12 8                     | 7 56                       | 9 Prudenzius                                    |
| 21 Benedikts                                            |       | <b>Ratts weens</b>                               | 11 5 54                | 6 6                    | 12 12                    | 9 29                       | 10 Enriette                                     |
| 22 Raſchuſ                                              |       | <b>gagruna,</b>                                  | 12 5 52                | 6 8                    | 12 16                    | 11 2                       | 11 Roſſine                                      |
| 23 Eberards                                             |       | <b>wehtrains, Leetus,</b>                        | 13 5 49                | 6 11                   | 12 22                    | R. R.                      | 12 Griggus                                      |
| 24 Gabriels                                             |       |                                                  | 14 5 47                | 6 13                   | 12 26                    | 0 28                       | 13 Ebrnaſſ                                      |
| G Em. Judi griſſ Jeſ. ar atmineem nomebrat, Jahn. 8, 40 |       |                                                  |                        |                        |                          |                            | C Em. Jahn. 8.                                  |
| 25 <b>Sohda Ewehdeena</b>                               |       | Deenas widdus un                                 | 15 5 45                | 6 15                   | 12 30                    | 1 4                        | 14 <b>Sohda Ewehd.</b>                          |
| 26 Emanuelſ                                             |       | <b>Op. 1 Min. 40 Nipra</b>                       | 16 5 42                | 6 18                   | 12 36                    | 2 38                       | 15 Iſabelle                                     |
| 27 Ubertus                                              |       | walkara wehji,                                   | 17 5 40                | 6 20                   | 12 40                    | 3 13                       | 16 Jiriatus                                     |
| 28 Gideans                                              |       |                                                  | 18 5 37                | 6 23                   | 12 46                    | 3 40                       | 17 Erubte                                       |
| 29 Eiſtatiuſ                                            |       | Sneegs jeb ſeetus                                | 19 5 34                | 6 25                   | 12 50                    | 3 58                       | 18 Sanders                                      |
| 30 Gidu                                                 |       | tumsch gaiſſ                                     | 20 5 33                | 6 27                   | 12 54                    | 4 1                        | 19 Jaſepſ                                       |
| 31 Wiplippine                                           |       | ſlapifſch gaiſſ.                                 | 21 5 30                | 6 30                   | 12 0                     | 4 23                       | 20 Ruperts                                      |



Culu mehes: April.

Culu mehes turr 30 deenaf.

| Jaunais<br>Iabaki istaifis<br>Kalendars.               |    | Gaisa nojefgsha<br>nas un mehesku<br>starpas.                                             | Saul.<br>11.1.<br>P. M. | Saul.<br>11.1.<br>P. M. | Deen.<br>Garr.<br>St. M. | Mehe.<br>11. in M.<br>P. M. | Bezajis Julius<br>Kalendars.<br>Balkoschu mehes. |
|--------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|
| G Ew. Jesus eejahs Jerusaleme, Matt. 21, 1.            |    |                                                                                           |                         |                         |                          |                             | C Ew. Matt. 21.                                  |
| 1 Puspuku Ewehdeena                                    | 1  | Jaulas                                                                                    | 1 5 28                  | 6 32                    | 13 4                     | 11. M.                      | 1 Puspuku Ew.                                    |
| 2 Theodossia                                           | 2  | Ep. 5 Min. 54 Waff                                                                        | 2 5 25                  | 6 35                    | 13 10                    | 7 2                         | 22 Raskus                                        |
| 3 Kriščanis                                            | 3  | Raidras deeninas                                                                          | 3 5 23                  | 6 37                    | 13 14                    | 8 21                        | 23 Eberards                                      |
| 4 Ambrosius                                            | 4  |                                                                                           | 4 5 21                  | 6 39                    | 13 18                    | 9 39                        | 24 Gabriels                                      |
| 5 Zeela Zettorbeena                                    | 5  | Saule spibb it                                                                            | 5 5 18                  | 6 42                    | 13 24                    | 10 53                       | 25 Zeela Zettorbeena.                            |
| 6 Zeela Wehdeena                                       | 6  | Jausti, Raidra debbet                                                                     | 6 5 16                  | 6 44                    | 13 28                    | 11. R.                      | 26 Zeela Wehdeena.                               |
| 7 Zelestinus                                           | 7  |                                                                                           | 7 5 13                  | 6 47                    | 13 34                    | 0 2                         | 27 Albertus                                      |
| G Ew. Jesus zekahs no Wironneem, Mark. 16, 1.          |    |                                                                                           |                         |                         |                          |                             | C Ew. Mark. 16.                                  |
| 8 Zeelbeenas Ewehili                                   | 8  | briščau                                                                                   | 8 5 11                  | 6 49                    | 13 38                    | 1 0                         | 18 Zeelb. Ewehili.                               |
| 9 Dyttri Zeelb. Ewehili.                               | 9  | Saule                                                                                     | 9 5 8                   | 6 52                    | 13 44                    | 1 47                        | 29 Dyttri Zeelb. Ew.                             |
| 10 Ewehili Zeelb. Ewehili                              | 10 | Ep. 9 Min. 39 Waff                                                                        | 10 5 6                  | 6 54                    | 13 48                    | 2 19                        | 30 Ewehili Zeelb. Ew.                            |
| 11 Ebrmanns                                            | 11 | spibb,                                                                                    | 11 5 4                  | 6 56                    | 13 52                    | 2 44                        | 31 Wilppine                                      |
| 12 Julius                                              | 12 |                                                                                           | 12 5 1                  | 6 59                    | 13 58                    | 3 2                         | 1 Culu mehes                                     |
| 13 Justins                                             | 13 | nepahstawišs gaisš                                                                        | 13 4 59                 | 7 1                     | 14 2                     | 3 16                        | 2 Theodossius                                    |
| 14 Siburgius                                           | 14 |                                                                                           | 14 4 57                 | 7 3                     | 14 6                     | 3 30                        | 3 Kriščanis                                      |
| G Ew. Jef. paraphads saweem mahjekseem, Jahn. 20, 19   |    |                                                                                           |                         |                         |                          |                             | C Ew. Jahn. 20.                                  |
| 15 Zeelb. Weh. j. balca Ew.                            | 15 |                                                                                           | 15 4 54                 | 7 6                     | 14 12                    | 3 40                        | 4 Zeelb. Weh. j. b. E.                           |
| 16 Karisius                                            | 16 | Padebbeschi,                                                                              | 16 4 52                 | 7 8                     | 14 16                    | 3 53                        | 5 Matšius                                        |
| 17 Rudolws                                             | 17 |                                                                                           | 17 4 50                 | 7 10                    | 14 20                    | 4 6                         | 6 Sifšius                                        |
| 18 Apollo                                              | 18 | Ep. 2 Min. 17 Waff                                                                        | 18 4 47                 | 7 13                    | 14 26                    | R. W.                       | 7 Zelestinus                                     |
| 19 Berners                                             | 19 |                                                                                           | 19 4 45                 | 7 15                    | 14 30                    | 0 17                        | 8 Eilmans                                        |
| 20 Sulpizius                                           | 20 | Enegs                                                                                     | 20 4 43                 | 7 18                    | 14 36                    | 11 36                       | 9 Bogislaw                                       |
| 21 Adolws                                              | 21 |                                                                                           | 21 4 41                 | 7 20                    | 14 40                    | R. R.                       | 10 Eweh. elš                                     |
| G Ew. Jesus irr tas wiššulabbatwis Gans, Jahn. 10, 12. |    |                                                                                           |                         |                         |                          |                             | C Ew. Jahn. 10.                                  |
| 22 Ewehlaššas Eweh.                                    | 22 | jeb leetus,                                                                               | 22 4 38                 | 7 22                    | 14 44                    | 0 38                        | 11 Ewehlašš. Ew.                                 |
| 23 Turgi                                               | 23 |                                                                                           | 23 4 36                 | 7 24                    | 14 48                    | 1 22                        | 12 Julius                                        |
| 24 Albertus                                            | 24 | Ep. 5 Min. 29 Waff                                                                        | 24 4 34                 | 7 26                    | 14 52                    | 1 50                        | 13 Justins                                       |
| 25 Ewehlaššas deena                                    | 25 |                                                                                           | 25 4 31                 | 7 29                    | 14 58                    | 2 12                        | 14 Siburgius                                     |
| 26 Raimarus                                            | 26 | daschads                                                                                  | 26 4 29                 | 7 31                    | 15 2                     | 2 26                        | 15 Doadias                                       |
| 27 Anastasius                                          | 27 | gaisš,                                                                                    | 27 4 27                 | 7 33                    | 15 6                     | 2 38                        | 16 Karisius                                      |
| 28 Eberesia                                            | 28 |                                                                                           | 28 4 25                 | 7 35                    | 15 10                    | 2 48                        | 17 Rudolws                                       |
| G Ew. Jesus soplads pec Sehma eer, Jahn. 16, 16.       |    |                                                                                           |                         |                         |                          |                             | C Ew. Jahn. 16.                                  |
| 29 Ewehlaššas Ew. Raidras gaisš. Eweh. Wehdeena        | 29 |                                                                                           | 29 4 23                 | 7 37                    | 15 14                    | 2 59                        | 18 Ewehlaššas Ew.                                |
| 30 Josuns                                              | 30 | refaplums. tas scho gaddu pascha<br>Ewehdeena irraid, jo weyi Jephlaupi<br>Ewehdeena irr. | 30 4 21                 | 7 39                    | 15 18                    | 3 10                        | 19 Berners                                       |



Sehju mehes: Majus.

| Jaunais<br>Iabbaļi istaiķības<br>Kalendars                | C<br>3 S. | Gaiša nojehs<br>šhanas un meh<br>nechu starpaš. |
|-----------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------|
| 1 <b>Wihlins un Jeklaups</b>                              | <b>CE</b> | jaufa                                           |
| 2 <b>Labs jeen. Kr. Keiserenes Dimsch. D. V. 9 M. 10.</b> | <b>CE</b> | <b>Ripā.</b>                                    |
| 3 Krusta atraščana                                        | <b>CE</b> | paļassara                                       |
| 4 Wlorians                                                | <b>CE</b> | deņinas                                         |
| 5 Gottards                                                | <b>CE</b> |                                                 |
| G Em. Jēsus aiseet pee Sehju, Jahn. 16, 5.                |           |                                                 |
| 6 <b>Diebaščhanas Swepts.</b>                             | <b>CE</b> | filta                                           |
| 7 Gottfried                                               | <b>CE</b> |                                                 |
| 8 <b>La jeen. Poptu Kehnina Wehwa Deena.</b>              | <b>CE</b> | <b>Q. V. 1 M. 22 Waff</b>                       |
| 9 Jabs                                                    | <b>CE</b> |                                                 |
| 10 Gordians                                               | <b>CE</b> |                                                 |
| 11 Mamertus                                               | <b>CE</b> |                                                 |
| 12 Pantrazius                                             | <b>CE</b> | Eaulite                                         |
| G Jēf. mahja Deemu pareisi pecluhar. Jaf. n. 5, 16.       |           |                                                 |
| 13 <b>Lubščhanas Swepts.</b>                              | <b>CE</b> |                                                 |
| 14 Kristīne                                               | <b>CE</b> |                                                 |
| 15 Gappe                                                  | <b>CE</b> | Wehwa                                           |
| 16 Ohnoratus                                              | <b>CE</b> | un                                              |
| 17 <b>Krist. Debs. braušč. D.</b>                         | <b>CE</b> | <b>Q. V. 10 M. 20 M.</b>                        |
| 18 Liborius                                               | <b>CE</b> | warrens Reetus                                  |
| 19 Sara                                                   | <b>CE</b> |                                                 |
| G E. Jēf. sobla to swehtu Garu tūstīst. Jahn. 15, 16.     |           |                                                 |
| 20 <b>Palausschan. Swepts.</b>                            | <b>CE</b> |                                                 |
| 21 Prudens                                                | <b>CE</b> |                                                 |
| 22 Keene                                                  | <b>CE</b> | staidra debbes,                                 |
| 23 Sidbers                                                | <b>CE</b> |                                                 |
| 24 Esiere                                                 | <b>CE</b> | <b>M. 2 M. 30 Mif.</b>                          |
| 25 Urbans                                                 | <b>CE</b> |                                                 |
| 26 Eduards                                                | <b>CE</b> |                                                 |
| G Em. Jēsus supēa to swehtu Garu, Jahn. 14, 24.           |           |                                                 |
| 27 <b>Wassars Swepts.</b>                                 | <b>CE</b> | filts auglīg                                    |
| 28 <b>Optu Wassar. Swepts.</b>                            | <b>CE</b> | gaist.                                          |
| 29 <b>Krešč. Wassar. Swepts.</b>                          | <b>CE</b> |                                                 |
| 30 Wigans                                                 | <b>CE</b> | staidra debbes.                                 |
| 31 Petronella                                             | <b>CE</b> |                                                 |

Sehju mehes tur 31 Deemu.

| G               | Saul.<br>Nol.<br>P. M. | Saul.<br>Nol.<br>P. M. | Deen.<br>Garr.<br>St. M. | Saul.<br>N. in M.<br>P. M. | Beļais Julius<br>Kalendars<br>Sullu mehes |
|-----------------|------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|
| 1               | 4 18                   | 7 43                   | 15 24                    | 11. W.                     | 20 Sulpicius                              |
| 2               | 4 16                   | 7 44                   | 15 26                    | 8 45                       | 21 Adolms                                 |
| 3               | 4 14                   | 7 48                   | 15 33                    | 9 55                       | 22 Porbarius                              |
| 4               | 4 12                   | 7 48                   | 15 36                    | 10 57                      | 23 Jurgi                                  |
| 5               | 4 11                   | 7 50                   | 15 40                    | 11 47                      | 24 Albertus                               |
| C Em. Jahn. 16. |                        |                        |                          |                            |                                           |
| 6               | 4 7                    | 7 53                   | 15 46                    | 11. R.                     | 25 <b>Diebašč. Em.</b>                    |
| 7               | 4 5                    | 7 55                   | 15 50                    | 0 24                       | 26 Reimarus                               |
| 8               | 4 3                    | 7 57                   | 15 54                    | 0 51                       | 27 Anastasius                             |
| 9               | 4 1                    | 7 59                   | 15 58                    | 1 13                       | 28 Tereša                                 |
| 10              | 3 59                   | 8 1                    | 16 2                     | 1 25                       | 29 Sibilla                                |
| 11              | 3 57                   | 8 3                    | 16 6                     | 1 37                       | 30 Jofius                                 |
| 12              | 3 55                   | 8 5                    | 16 10                    | 1 49                       | 1 <b>Sehju mehes</b>                      |
| C Em. Jahn. 16. |                        |                        |                          |                            |                                           |
| 13              | 3 53                   | 8 7                    | 16 14                    | 2 1                        | 2 <b>Lubšč. Swepts.</b>                   |
| 14              | 3 51                   | 8 9                    | 16 18                    | 2 13                       | 3 Krusta atrašč.                          |
| 15              | 3 49                   | 8 11                   | 16 22                    | 2 26                       | 4 Wlorians                                |
| 16              | 3 47                   | 8 13                   | 16 26                    | 2 48                       | 5 Gottards                                |
| 17              | 3 45                   | 8 15                   | 16 30                    | N. W.                      | 6 <b>Kr. Debs. br. deen.</b>              |
| 18              | 3 44                   | 8 16                   | 16 33                    | 10 24                      | 7 Gottprids                               |
| 19              | 3 42                   | 8 18                   | 16 36                    | 11 16                      | 8 Stenslavs                               |
| C Em. Jahn. 15. |                        |                        |                          |                            |                                           |
| 20              | 3 40                   | 8 20                   | 16 40                    | 11 53                      | 9 <b>Palausschan. Em.</b>                 |
| 21              | 3 39                   | 8 21                   | 16 42                    | N. R.                      | 10 Gordians                               |
| 22              | 3 37                   | 8 23                   | 16 46                    | 0 16                       | 11 Mamertus                               |
| 23              | 3 35                   | 8 25                   | 16 50                    | 0 33                       | 12 Pantrazius                             |
| 24              | 3 33                   | 8 27                   | 16 54                    | 0 45                       | 13 Germazius                              |
| 25              | 3 32                   | 8 28                   | 16 56                    | 0 59                       | 14 Kristīne                               |
| 26              | 3 31                   | 8 29                   | 16 58                    | 1 7                        | 15 Sappa                                  |
| C Em. Jahn. 14. |                        |                        |                          |                            |                                           |
| 27              | 3 29                   | 8 31                   | 17 2                     | 1 18                       | 16 <b>Wassar. Swepts.</b>                 |
| 28              | 3 28                   | 8 32                   | 17 4                     | 1 30                       | 17 <b>Optu Wass. Em.</b>                  |
| 29              | 3 27                   | 8 33                   | 17 6                     | 1 45                       | 18 <b>Krešč. Wass. Em.</b>                |
| 30              | 3 25                   | 8 35                   | 17 10                    | 2 3                        | 19 <b>Debs. jentorka.</b>                 |
| 31              | 3 24                   | 8 36                   | 17 12                    | 2 29                       | 20 Wranziša                               |



Geedu mehneß: Junius.

|    |                    |    |   |               |
|----|--------------------|----|---|---------------|
| 1  | Jaunais            | 1  | Č | Čaisa nojēg-  |
| 2  | labākais istaigāts | 2  | Č | šēnās un meh- |
| 3  | Kalendars.         | 3  | Č | nesču starpā. |
| 4  | Č                  | 4  | Č | Č             |
| 5  | Č                  | 5  | Č | Č             |
| 6  | Č                  | 6  | Č | Č             |
| 7  | Č                  | 7  | Č | Č             |
| 8  | Č                  | 8  | Č | Č             |
| 9  | Č                  | 9  | Č | Č             |
| 10 | Č                  | 10 | Č | Č             |
| 11 | Č                  | 11 | Č | Č             |
| 12 | Č                  | 12 | Č | Č             |
| 13 | Č                  | 13 | Č | Č             |
| 14 | Č                  | 14 | Č | Č             |
| 15 | Č                  | 15 | Č | Č             |
| 16 | Č                  | 16 | Č | Č             |
| 17 | Č                  | 17 | Č | Č             |
| 18 | Č                  | 18 | Č | Č             |
| 19 | Č                  | 19 | Č | Č             |
| 20 | Č                  | 20 | Č | Č             |
| 21 | Č                  | 21 | Č | Č             |
| 22 | Č                  | 22 | Č | Č             |
| 23 | Č                  | 23 | Č | Č             |
| 24 | Č                  | 24 | Č | Č             |
| 25 | Č                  | 25 | Č | Č             |
| 26 | Č                  | 26 | Č | Č             |
| 27 | Č                  | 27 | Č | Č             |
| 28 | Č                  | 28 | Č | Č             |
| 29 | Č                  | 29 | Č | Č             |
| 30 | Č                  | 30 | Č | Č             |
| 31 | Č                  | 31 | Č | Č             |
| 32 | Č                  | 32 | Č | Č             |
| 33 | Č                  | 33 | Č | Č             |
| 34 | Č                  | 34 | Č | Č             |
| 35 | Č                  | 35 | Č | Č             |
| 36 | Č                  | 36 | Č | Č             |
| 37 | Č                  | 37 | Č | Č             |
| 38 | Č                  | 38 | Č | Č             |
| 39 | Č                  | 39 | Č | Č             |
| 40 | Č                  | 40 | Č | Č             |
| 41 | Č                  | 41 | Č | Č             |
| 42 | Č                  | 42 | Č | Č             |
| 43 | Č                  | 43 | Č | Č             |
| 44 | Č                  | 44 | Č | Č             |
| 45 | Č                  | 45 | Č | Č             |
| 46 | Č                  | 46 | Č | Č             |
| 47 | Č                  | 47 | Č | Č             |
| 48 | Č                  | 48 | Č | Č             |
| 49 | Č                  | 49 | Č | Č             |
| 50 | Č                  | 50 | Č | Č             |
| 51 | Č                  | 51 | Č | Č             |
| 52 | Č                  | 52 | Č | Č             |
| 53 | Č                  | 53 | Č | Č             |
| 54 | Č                  | 54 | Č | Č             |
| 55 | Č                  | 55 | Č | Č             |
| 56 | Č                  | 56 | Č | Č             |
| 57 | Č                  | 57 | Č | Č             |
| 58 | Č                  | 58 | Č | Č             |
| 59 | Č                  | 59 | Č | Č             |
| 60 | Č                  | 60 | Č | Č             |
| 61 | Č                  | 61 | Č | Č             |
| 62 | Č                  | 62 | Č | Č             |
| 63 | Č                  | 63 | Č | Č             |
| 64 | Č                  | 64 | Č | Č             |
| 65 | Č                  | 65 | Č | Č             |
| 66 | Č                  | 66 | Č | Č             |
| 67 | Č                  | 67 | Č | Č             |
| 68 | Č                  | 68 | Č | Č             |
| 69 | Č                  | 69 | Č | Č             |
| 70 | Č                  | 70 | Č | Č             |
| 71 | Č                  | 71 | Č | Č             |
| 72 | Č                  | 72 | Č | Č             |
| 73 | Č                  | 73 | Č | Č             |
| 74 | Č                  | 74 | Č | Č             |
| 75 | Č                  | 75 | Č | Č             |
| 76 | Č                  | 76 | Č | Č             |
| 77 | Č                  | 77 | Č | Č             |
| 78 | Č                  | 78 | Č | Č             |
| 79 | Č                  | 79 | Č | Č             |
| 80 | Č                  | 80 | Č | Č             |
| 81 | Č                  | 81 | Č | Č             |
| 82 | Č                  | 82 | Č | Č             |
| 83 | Č                  | 83 | Č | Č             |
| 84 | Č                  | 84 | Č | Č             |
| 85 | Č                  | 85 | Č | Č             |
| 86 | Č                  | 86 | Č | Č             |
| 87 | Č                  | 87 | Č | Č             |
| 88 | Č                  | 88 | Č | Č             |
| 89 | Č                  | 89 | Č | Č             |
| 90 | Č                  | 90 | Č | Č             |
| 91 | Č                  | 91 | Č | Č             |
| 92 | Č                  | 92 | Č | Č             |
| 93 | Č                  | 93 | Č |               |

G. Ew. Jesus runna no ta baggata wiŋbra, Lu. 16, 10

|    |                                 |                              |
|----|---------------------------------|------------------------------|
| 10 | <i>1. Ep. p. Waff. Ep. auf.</i> | Personen wiff                |
| 11 | Barnabas                        | apfabet duggina,             |
| 12 | Blandina                        | Personen,                    |
| 13 | Sobias                          |                              |
| 14 | Robestus                        | Warrens Leetud,              |
| 15 | Witus                           | <i>2. Ep. p. W. 2. Miff.</i> |
| 16 | Justina                         | edsame faules                |

G Ew. Jesus runna no ta leela Baffarina, Lut. 14. 26

|    |                               |                                                                                   |                                 |
|----|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 17 | <b>Er p. W. ff. Er. aifo.</b> |  | <b>aprimphofhane</b>            |
| 18 | <b>Paulu</b>                  |  | <b>Leetus un Krufta</b>         |
| 19 | <b>Germaflus</b>              |  | <b>pebz lo atkal</b>            |
| 20 | <b>Karvels</b>                |  | <b>So garrata beena</b>         |
| 21 | <b>Jakobina</b>               |  | <b>D. V. 1. 19. 19. 19. 19.</b> |
| 22 | <b>Magius</b>                 |  | <b>Waffar. eefahf.</b>          |
| 23 | <b>Bafflius</b>               |  |                                 |

G. E. Jesuſ runna no taþs þaſubduſþas Uuþ, Luk. 15,

|    |                                       |                                                    |
|----|---------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 24 | <i>Sw. p. Waff.</i>                   | <i>Em. atf. un Johani, Sabs Prinzeffes</i>         |
|    |                                       | <i>Katrinas Johannas Dmſchannas Deena,</i>         |
| 25 | Elegius                               | futas woffaras                                     |
| 26 | Jeremias                              | Deenas warretu                                     |
| 27 | 7 Brabli                              | naßlt.                                             |
| 28 | Leo                                   | gaisch debbes,                                     |
| 29 | <i>Scht. nu Wahn.</i>                 | <i>Da jeen. Leela Kunga un Pringff.</i>            |
|    | <i>Nar. Law. Vanl. Waferba Deena.</i> |                                                    |
| 30 | Paw. peem.                            | P. 4 M. 14 Hbra. neredſama<br>meßnes apumſchofona. |

Seedu mebnest turr 30 Deenu.

| Sehju | Gaul. | Gaul. | Deen.  | Debn.   | Wegajis Julius               |
|-------|-------|-------|--------|---------|------------------------------|
|       | Ust.  | Nol.  | Garr.  | U. in M | Kalendars                    |
| N.    | P. M. | P. M. | St. W. | P. W.   | Sehju mehnes                 |
| 1     | 3 23  | 8 37  | 17 14  | U. W.   | 21 Prudent                   |
| 2     | 3 22  | 8 38  | 17 16  | 10 23   | 22 Keene                     |
| <hr/> |       |       |        |         |                              |
|       |       |       |        |         | C Em. Jahn. 3.               |
| 3     | 3 20  | 8 40  | 17 20  | 10 52   | 23 <del>Waff. Sw. 117.</del> |
| 4     | 3 19  | 8 4   | 17 22  | 11 13   | 24 Esther                    |
| 5     | 3 18  | 8 43  | 17 24  | 11 30   | 25 Nebans                    |
| 6     | 3 17  | 8 4   | 17 26  | 11 43   | 26 Edwards                   |
| 7     | 3 16  | 8 44  | 17 28  | 11 54   | 27 Beda                      |
| 8     | 3 15  | 8 45  | 17 30  | U. R.   | 28 Williams                  |
| 9     | 3 14  | 8 46  | 17 32  | 0 4     | 29 Maximilians               |

16

|    |      |      |       |      |    |                        |
|----|------|------|-------|------|----|------------------------|
| 10 | 3 14 | 8 46 | 17 32 | 0 10 | 30 | 1. <i>Sw. p. S. a.</i> |
| 11 | 3 13 | 8 47 | 7 4   | 0 29 | 31 | Petronella             |
| 12 | 3 12 | 8 48 | 17 36 | 0 46 | 1  | <i>Seeb. meßnes</i>    |
| 13 | 3 12 | 8 48 | 17 36 | 2 8  | 2  | Marwards               |
| 14 | 3 11 | 8 49 | 17 38 | 1 40 | 3  | Casimus                |
| 15 | 3 11 | 8 49 | 17 38 | N B  | 4  | Ulrich                 |
| 16 | 3 10 | 8 50 | 17 40 | 0 46 | 5  | Domitius               |

C (Em) 201 1

|    |   |    |   |    |    |    |    |    |    |              |
|----|---|----|---|----|----|----|----|----|----|--------------|
| 17 | 3 | 10 | 8 | 50 | 17 | 40 | 10 | 14 | 6  | En. P. M. S. |
| 18 | 3 | 10 | 8 | 50 | 17 | 40 | 10 | 34 | 7  | Extremia     |
| 19 | 3 | 10 | 8 | 50 | 17 | 40 | 10 | 49 | 8  | Rebarbus     |
| 20 | 3 | 10 | 8 | 50 | 17 | 40 | 11 | 1  | 9  | Barnimus     |
| 21 | 3 | 10 | 8 | 50 | 17 | 40 | 11 | 10 | 10 | Onumrius     |
| 22 | 3 | 10 | 8 | 50 | 17 | 40 | 11 | 34 | 11 | Barnabas     |
| 23 | 3 | 10 | 8 | 50 | 17 | 40 | 11 | 32 | 12 | Blondine     |

C (Em Q. 11 - 12)

|    |   |    |   |    |    |    |    |    |    |                           |
|----|---|----|---|----|----|----|----|----|----|---------------------------|
| 24 | 3 | 10 | 8 | 50 | 17 | 40 | 11 | 46 | 13 | 3. <i>St. p. M. S. a.</i> |
| 25 | 3 | 10 | 8 | 50 | 17 | 40 | 11 | 46 | 14 | Modestus                  |
| 26 | 3 | 11 | 8 | 49 | 17 | 38 | 0  | 4  | 15 | Vitus                     |
| 27 | 3 | 11 | 8 | 49 | 17 | 38 | 0  | 30 | 6  | Justina                   |
| 28 | 3 | 11 | 8 | 49 | 17 | 38 | 1  | 2  | 17 | Boltmar                   |
| 29 | 3 | 11 | 8 | 48 | 17 | 36 | 1  | 45 | 18 | Paula                     |
| 30 | 3 | 12 | 8 | 48 | 17 | 36 | 3  | 38 | 10 | Gervastus                 |



Leepu jeb Seena mehnesh: Julius.

| Jaunais<br>labbaki ietaisibē.<br>Kalendars. | C  | Garša nojebg.<br>šanas un meh.<br>neschu starnas. | C  |
|---------------------------------------------|----|---------------------------------------------------|----|
|                                             | 36 |                                                   | 36 |

|                                                    |  |              |  |
|----------------------------------------------------|--|--------------|--|
| G. Ew. Jesus mahla Šheplastiou darriht, Luk. 6. 36 |  |              |  |
| 1 4. Ew. p. Waff. Ew. atsu.                        |  |              |  |
| 2 Marias peemell. Deena.                           |  | Padebbeschi, |  |
| 3 Karneels.                                        |  |              |  |
| 4 Šabš augst. zeen. Prinžess. Edwig Dimsch. Deena. |  |              |  |
| 5 Anselmus                                         |  |              |  |
| 6 Elaias                                           |  | mašš         |  |
| 7 Demetrius                                        |  |              |  |

|                                                       |  |               |  |
|-------------------------------------------------------|--|---------------|--|
| G. Ew. Jesus švepti Petera Iohnu, Luk. 5. 1.          |  |               |  |
| 8 5. Ew. p. Waff. Ew. atsu.                           |  |               |  |
| 9 Šabš augst. zeen. Kr. Kaiserens Wald. Išen. Deen.   |  |               |  |
| 10 Ša augst. zeen. Kr. Keis. Prinž. Pabw. Pēbi. W. D. |  |               |  |
| 11 Pius                                               |  | Leetus,       |  |
| 12 Indrikis                                           |  |               |  |
| 13 Margreeta                                          |  | warrens šeels |  |
| 14 Bonaventura                                        |  | Leetus,       |  |

|                                                        |  |               |  |
|--------------------------------------------------------|--|---------------|--|
| G. Ew. Jesus rapda turra taijmiba labbaka, Matt. 5. 1. |  |               |  |
| 15 6. Ew. p. Waff. Ew. atsu.                           |  |               |  |
| 16 Waltherš                                            |  | P. 12 Min. 32 |  |
| 17 Alexiš                                              |  | Riškā.        |  |
| 18 Karolina                                            |  | Pētrons       |  |
| 19 Ruth                                                |  |               |  |
| 20 Elias                                               |  | Krušsa,       |  |
| 21 Don. Mošes                                          |  |               |  |

|                                                    |  |                  |  |
|----------------------------------------------------|--|------------------|--|
| G. Ew. Jesus pee, ephdina 4000 mibrus, Mark. 8. 1. |  |                  |  |
| 22 7. Ew. p. Waff. Ew. atsu.                       |  |                  |  |
| 23 Albertina                                       |  | P. 12 W. 46 Min. |  |
| 24 Kristina                                        |  | Šonau deenu      |  |
| 25 Šeštāpi                                         |  | aršabums.        |  |
| 26 Jane                                            |  | warren filas     |  |
| 27 Berthuls                                        |  |                  |  |
| 28 Innozenzius                                     |  | Deenas,          |  |

|                                                       |  |                 |  |
|-------------------------------------------------------|--|-----------------|--|
| G. Ew. Jesus aprakšta tošš wilišus praw. Matt. 7. 18. |  |                 |  |
| 29 8. Ew. p. Waff. Ew. atsu.                          |  |                 |  |
| 30 Beatrišk                                           |  | P. 6 W. 43 Min. |  |
| 31 Germanus                                           |  | Šubr.           |  |

Leepu jeb Seena mehnesh tur 31 deenu.

| Šaul.<br>Ukl.<br>p. W. | Šaul.<br>Mol.<br>p. W. | Deen.<br>Garr.<br>St. W. | Meša.<br>U. in M.<br>p. W. | Mešas Julius<br>Kalendars.<br>Seedu Mehnesh. |
|------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------------------------|
|------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------------------------|

|        |      |       |        |                       |
|--------|------|-------|--------|-----------------------|
|        |      |       |        | C. Ew. Luk. 6.        |
| 1 3 13 | 8 47 | 17 34 | 11. W. | 20 4. Ew. p. W. S. a. |
| 2 3 14 | 8 46 | 17 32 | 9 33   | 21 Jakovina           |
| 3 3 15 | 8 45 | 17 30 | 9 46   | 22 Mar. Madh.         |
| 4 3 16 | 8 44 | 17 28 | 9 58   | 23 Basilius           |
| 5 3 17 | 8 43 | 17 26 | 10 7   | 24 Šabni              |
| 6 3 18 | 8 42 | 17 24 | 10 18  | 25 Elogius            |
| 7 3 19 | 8 41 | 17 22 | 10 30  | 26 Jeremias           |

|         |      |       |        |                       |
|---------|------|-------|--------|-----------------------|
|         |      |       |        | C. Ew. Luk. 5.        |
| 8 3 20  | 8 40 | 17 20 | 10 44  | 27 5. Ew. p. W. S. a. |
| 9 3 21  | 8 39 | 17 18 | 11 3   | 28 Leo                |
| 10 3 22 | 8 38 | 17 16 | 11 31  | 29 Šešt. un Pabwila   |
| 11 3 23 | 8 37 | 17 14 | 11. R. | 30 Pabwila peem.      |
| 12 3 24 | 8 36 | 17 12 | 0 13   | 1 Seena mehnesh       |
| 13 3 25 | 8 35 | 17 10 | 1 11   | 2 Mašr. peem. D.      |
| 14 3 27 | 8 33 | 17 6  | 2 24   | 3 Teobaldus           |

|         |      |       |        |                      |
|---------|------|-------|--------|----------------------|
|         |      |       |        | C. Ew. Matt. 5.      |
| 15 3 28 | 8 32 | 17 4  | 11. W. | 4 6. Ew. p. W. S. a. |
| 16 3 30 | 8 30 | 17 0  | 8 47   | 5 Anselmus           |
| 17 3 32 | 8 28 | 16 56 | 9 2    | 6 Elaias             |
| 18 3 33 | 8 27 | 16 54 | 9 15   | 7 Demetrius          |
| 19 3 35 | 8 25 | 16 50 | 9 25   | 8 Kilianus           |
| 20 3 36 | 8 24 | 16 48 | 9 37   | 9 Kirillus           |
| 21 3 38 | 8 22 | 16 44 | 9 49   | 10 7 Braški          |

|         |      |       |        |                       |
|---------|------|-------|--------|-----------------------|
|         |      |       |        | C. Ew. Mark. 8.       |
| 22 3 40 | 8 20 | 16 40 | 10 5   | 11 7. Ew. p. W. S. a. |
| 23 3 41 | 8 19 | 16 38 | 10 28  | 12 Indrikis           |
| 24 3 43 | 8 17 | 16 34 | 10 59  | 13 Margreeta          |
| 25 3 45 | 8 15 | 16 30 | 11 38  | 14 Bonaventura        |
| 26 3 47 | 8 13 | 16 26 | 11. R. | 15 Apust. dalisq.     |
| 27 3 48 | 8 12 | 16 24 | 0 32   | 16 Waltherš           |
| 28 3 50 | 8 10 | 16 20 | 1 38   | 17 Šelab              |

|         |     |       |      |                       |
|---------|-----|-------|------|-----------------------|
|         |     |       |      | C. Ew. Matt. 7.       |
| 29 3 51 | 8 8 | 16 16 | 2 51 | 18 8. Ew. p. W. S. a. |
| 30 3 54 | 8 6 | 16 12 | 4 6  | 19 Rutte              |
| 31 3 56 | 8 4 | 16 18 | 5 25 | 20 Elias              |



Sunnu mehnē: Augustus.

| Jannais<br>Iabballi itaishibē<br>Kalendārs.             | ☾<br>3. 6. | Gaisa nojebg,<br>fchanas un meh,<br>neschu starpas. | ☾<br>3. 7. |
|---------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------|------------|
| 1 Pēterā fashēšq. Deena.                                | ☾          | Iwaiši,                                             | ☾          |
| 2 <i>Sabō augst. Jēn. Kr. Krif. Prīnēf. Wārb. Deen.</i> | ☾          |                                                     | ☾          |
| 3 Augustus                                              | ☾          | Padebbeschi tas                                     | ☾          |
| 4 Perpetua                                              | ☾          | Deetu atnešs,                                       | ☾          |

G Em. No ta netaisna namma turtetaja, Luf. 16, 1.

|                                                    |   |                             |   |
|----------------------------------------------------|---|-----------------------------|---|
| 5 <i>G. Em. p. Waff. Em. aif.</i>                  | ☾ |                             | ☾ |
| 6 Kristus apstaidroschana                          | ☾ | <i>G. V. 4. M. 12 Waff.</i> | ☾ |
| 7 Donatus                                          | ☾ | mas                         | ☾ |
| 8 Pabiskaus                                        | ☾ |                             | ☾ |
| 9 <i>Sabō augst. Kr. Krif. Prīnēf. Wārb. Deen.</i> | ☾ |                             | ☾ |
| 10 Laurenzijs                                      | ☾ | augstis Leerus              | ☾ |
| 11 Titus                                           | ☾ |                             | ☾ |

G Em. No Jerusalemes nepobstischanaš, Luf. 19, 41.

|                                    |   |                         |   |
|------------------------------------|---|-------------------------|---|
| 12 <i>G. Em. p. Waff. Em. aif.</i> | ☾ |                         | ☾ |
| 13 Hildebrands                     | ☾ | <i>P. 8 M. 39 Nibē.</i> | ☾ |
| 14 Eusebijs                        | ☾ | Pētrons,                | ☾ |
| 15 Mar. debbes brautščan.          | ☾ |                         | ☾ |
| 16 Staals                          | ☾ | warren silas            | ☾ |
| 17 Bertrams                        | ☾ |                         | ☾ |
| 18 Emilians                        | ☾ | Deenas,                 | ☾ |

G E. Jef. runna no ta atgreesuscha muitineka, Luf. 18, 41.

|                                   |   |                          |   |
|-----------------------------------|---|--------------------------|---|
| 19 <i>G. E. p. Waff. Em. aif.</i> | ☾ | skaidrs                  | ☾ |
| 20 Leonhards                      | ☾ | <i>P. 6 M. 57 Waff.</i>  | ☾ |
| 21 Anastasius                     | ☾ |                          | ☾ |
| 22 Dēwalb                         | ☾ | gaisš,                   | ☾ |
| 23 Jakus                          | ☾ | <i>Sunnu deenu gals.</i> | ☾ |
| 24 Berhmaji                       | ☾ |                          | ☾ |
| 25 Lubwifis                       | ☾ | mibligs gaisš,           | ☾ |

G E. Jefus dsebe weenu Gurlu un Mehmu, Wark. 7, 31.

|                                   |   |                         |   |
|-----------------------------------|---|-------------------------|---|
| 26 <i>G. E. p. Waff. Em. aif.</i> | ☾ | Pētrons wif             | ☾ |
| 27 Gebhards                       | ☾ | aplahre duzzina         | ☾ |
| 28 Augustins                      | ☾ | <i>P. 7 M. 57 Waff.</i> | ☾ |
| 29 Janna nomaitaschana            | ☾ |                         | ☾ |
| 30 Welis                          | ☾ | Iwaiši                  | ☾ |
| 31 Paulinus                       | ☾ | un padebbeschi.         | ☾ |

Sunnu mehnē turr 31 deenu.

| G. E. | Gaul.<br>1161.<br>P. M. | Gaul.<br>1161.<br>P. M. | Deen.<br>Garr.<br>St. M. | Mehn.<br>U. in M.<br>P. M. | Wozajš Julius<br>Kalendārs.<br>Leepu j. Seenu mehn. |
|-------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1     | 3 58                    | 8 2                     | 16 4                     | 11. M.                     | 21 Daniels                                          |
| 2     | 4 0                     | 8 0                     | 16 0                     | 8 27                       | 22 Mar. Wadd.                                       |
| 3     | 4 2                     | 7 58                    | 15 56                    | 8 38                       | 23 Apollonia                                        |
| 4     | 4 4                     | 7 56                    | 15 54                    | 8 52                       | 24 Kristine                                         |

C Em. Luf. 16.

|    |      |      |       |        |                             |
|----|------|------|-------|--------|-----------------------------|
| 5  | 4 6  | 7 54 | 15 48 | 9 10   | 25 <i>G. E. p. M. 6. a.</i> |
| 6  | 4 8  | 7 52 | 15 44 | 9 34   | 26 Anne                     |
| 7  | 4 11 | 7 49 | 15 38 | 10 8   | 27 Bertuls                  |
| 8  | 4 13 | 7 47 | 15 34 | 10 59  | 28 Innoen.                  |
| 9  | 4 15 | 7 44 | 15 30 | 11. R. | 29 Marta                    |
| 10 | 4 17 | 7 43 | 15 26 | 0 8    | 30 Beatriks                 |
| 11 | 4 19 | 7 41 | 15 22 | 1 34   | 31 Germanus                 |

C Em. Luf. 19.

|    |      |      |       |        |                            |
|----|------|------|-------|--------|----------------------------|
| 12 | 4 21 | 7 39 | 15 18 | 3 6    | 1 <i>G. E. p. M. 6. a.</i> |
| 13 | 4 24 | 7 36 | 15 12 | 4 39   | 2 Gusts                    |
| 14 | 4 26 | 7 34 | 15 8  | 11. M. | 3 Augusts                  |
| 15 | 4 28 | 7 32 | 15 4  | 7 34   | 4 Perpetua                 |
| 16 | 4 30 | 7 30 | 15 0  | 7 46   | 5 Dominiks                 |
| 17 | 4 32 | 7 28 | 14 56 | 7 59   | 6 Krif. apstaidr.          |
| 18 | 4 35 | 7 25 | 14 50 | 8 15   | 7 Donatus                  |

C Em. Luf. 18.

|    |      |      |       |        |                            |
|----|------|------|-------|--------|----------------------------|
| 19 | 4 37 | 7 23 | 14 46 | 8 36   | 8 <i>G. E. p. M. 6. a.</i> |
| 20 | 4 39 | 7 21 | 14 42 | 9 4    | 9 Romanus                  |
| 21 | 4 41 | 7 19 | 14 38 | 9 39   | 10 Laurenzijs              |
| 22 | 4 44 | 7 16 | 14 32 | 10 28  | 11 Titus                   |
| 23 | 4 46 | 7 14 | 14 28 | 11 9   | 12 Klara                   |
| 24 | 4 48 | 7 12 | 14 24 | 11. R. | 13 Hildebrands             |
| 25 | 4 51 | 7 9  | 14 18 | 0 38   | 14 Eusebijs                |

C Em. Wark. 7.

|    |      |      |       |        |                             |
|----|------|------|-------|--------|-----------------------------|
| 26 | 4 53 | 7 7  | 14 14 | 1 54   | 15 <i>G. E. p. M. 6. a.</i> |
| 27 | 4 55 | 7 5  | 14 10 | 3 14   | 16 Isaaks                   |
| 28 | 4 57 | 7 3  | 14 6  | 11. M. | 17 Bertrams                 |
| 29 | 5 0  | 7 0  | 14 0  | 6 41   | 18 Emilians                 |
| 30 | 5 2  | 6 58 | 13 56 | 6 52   | 19 Sebalduš                 |
| 31 | 5 4  | 6 56 | 13 52 | 7 6    | 20 Bernhards                |



Sillu mehnesh: September.

| Jaunaja<br>Iaddaki Ibrahims<br>Kalendars.                 | D<br>36. | Gaisa nejbgscha-<br>nas un mehneshu<br>starpas. |
|-----------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------|
| 1 Egidius                                                 |          | grobsigs gais                                   |
| G Ew. Jes. us teiz to schepfigu Samariteru, Luk. 10, 23.  |          |                                                 |
| 2 13. Ep. p. Waff. Sw. atf.                               |          |                                                 |
| 3 Manfuetus                                               |          | warrens lectus,                                 |
| 4 Mosus                                                   |          | Ep. 9 Min. 55 Waff.                             |
| 5 Matenaels                                               |          | us lectu neffaps un                             |
| 6 Magnus                                                  |          |                                                 |
| 7 Regina                                                  |          |                                                 |
| 8 Mar. pechlmfchana                                       |          | apmabjees,                                      |
| G Ew. Jesus dfeede tohs jentiligus, Luk. 17, 11.          |          |                                                 |
| 9 14. Ep. p. Waff. Sw. atf.                               |          | padebbeschi,                                    |
| 10 Eajen. Kr. Reif. Prinz. Melf. Paulow. Babbe Deena      |          |                                                 |
| 11 Gerards                                                |          | Ep. 6 Min. 41 Waff.                             |
| 12 Ottilia                                                |          | saufs                                           |
| 13 Kristlieb                                              |          |                                                 |
| 14 Krusta paangstinafch.                                  |          | gais un flaidris                                |
| 15 Konstanja                                              |          | laifs,                                          |
| G E. Jes. madja la neware a Rung. Laipote. Matt. 6, 24.   |          |                                                 |
| 16 15. Ep. p. Waff. Sw. atf.                              |          | Gause jausi                                     |
| 17 Lampertus                                              |          | spib,                                           |
| 18 Siegpried                                              |          |                                                 |
| 19 Januarius                                              |          | Ep. 1 M. 43 Waff.                               |
| 20 Wiberika                                               |          | lehns ruddena                                   |
| 21 Matt preek. sub.                                       |          |                                                 |
| 22 Murrizius                                              |          | Gais,                                           |
| G E. Jes. usmofhdina to nomirruschu jaunekti, Luk. 7, 11. |          |                                                 |
| 23 16. Ep. p. Waff. Sw. atf.                              |          | Ruddena eesabtum.                               |
| 24 Jafna eedfitt. deen.                                   |          | Deena un Natis.                                 |
| 25 Ricomas                                                |          | weend garrum.                                   |
| 26 Jypranus                                               |          | neffaps                                         |
| 27 Kofm un Dam.                                           |          | Ep. 7 M. 57 Waff.                               |
| 28 Wengedlows                                             |          | Rigla un flapsch                                |
| 29 Mitten                                                 |          | laifs,                                          |
| G Ew. Jesus dfeede weenu 11 dem schepfigu, Luk. 14, 1.    |          |                                                 |
| 30 17. Ep. p. Waff. Sw. atf.                              |          | Leerus.                                         |

Sillu mehnesh turr 30 deenas.

| G  | Eaul.<br>Uel.<br>P. M. | Gaul.<br>Nol.<br>P. M. | Deen.<br>Garr.<br>St. M. | Mehn.<br>H. in M.<br>P. M. | Wengis Julius<br>Kalendars.<br>Eunzu mehnesh. |
|----|------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------|
| 1  | 5                      | 7                      | 6                        | 53                         | 13 46                                         |
| 2  | 5                      | 9                      | 6                        | 51                         | 13 43                                         |
| 3  | 5                      | 12                     | 6                        | 48                         | 13 36                                         |
| 4  | 5                      | 14                     | 6                        | 46                         | 13 32                                         |
| 5  | 5                      | 16                     | 6                        | 44                         | 13 28                                         |
| 6  | 5                      | 19                     | 6                        | 41                         | 13 23                                         |
| 7  | 5                      | 21                     | 6                        | 39                         | 13 18                                         |
| 8  | 5                      | 23                     | 6                        | 37                         | 13 14                                         |
| 9  | 5                      | 25                     | 6                        | 35                         | 13 10                                         |
| 10 | 5                      | 28                     | 6                        | 32                         | 13 4                                          |
| 11 | 5                      | 30                     | 6                        | 30                         | 13 0                                          |
| 12 | 5                      | 32                     | 6                        | 28                         | 12 56                                         |
| 13 | 5                      | 35                     | 6                        | 25                         | 12 50                                         |
| 14 | 5                      | 37                     | 6                        | 23                         | 12 46                                         |
| 15 | 5                      | 40                     | 6                        | 20                         | 12 40                                         |
| 16 | 5                      | 42                     | 6                        | 18                         | 12 36                                         |
| 17 | 5                      | 44                     | 6                        | 16                         | 12 32                                         |
| 18 | 5                      | 47                     | 6                        | 13                         | 12 26                                         |
| 19 | 5                      | 49                     | 6                        | 11                         | 12 22                                         |
| 20 | 5                      | 51                     | 6                        | 9                          | 12 18                                         |
| 21 | 5                      | 54                     | 6                        | 6                          | 12 12                                         |
| 22 | 5                      | 56                     | 6                        | 4                          | 12 8                                          |
| 23 | 5                      | 59                     | 6                        | 1                          | 12 2                                          |
| 24 | 6                      | 1                      | 5                        | 59                         | 11 58                                         |
| 25 | 6                      | 4                      | 5                        | 56                         | 11 52                                         |
| 26 | 6                      | 6                      | 5                        | 54                         | 11 48                                         |
| 27 | 6                      | 8                      | 5                        | 52                         | 11 44                                         |
| 28 | 6                      | 11                     | 5                        | 49                         | 11 38                                         |
| 29 | 6                      | 13                     | 5                        | 47                         | 11 32                                         |
| 30 | 6                      | 15                     | 5                        | 45                         | 11 30                                         |

11. W.

C Ew. Luk. 10.

13. Ep. p. W. G. a.

23. Zaleus

23. Septimasi

25. Pubmittis

26. Treneus

27. Gebards

28. Augustinus

C Ew. Luk. 17.

14. Ep. p. W. G. a.

29. Benjamin

31. Nebbessa

1. Sillu mehnesh

2. Naels un Lea

3. Manfuetus

4. Mosus

C Ew. Matt. 6.

15. Ep. p. W. G. a.

5. Magnus

7. Regina

8. Mar. pechf. deena

9. Bruno

10. Costenes

11. Gerards

C Ew. Luk. 7.

16. Ep. p. W. G. a.

12. Kristlieb

14. Krusta paangst.

15. Gadd. jectarsin.

16. Eiwemia

17. Lampertus

18. Sibypried

C Ew. Luk. 4.

17. Ep. p. W. G. a.



Semlika mehes: Oktober.

| Jannaj<br>labba isalibts<br>Kalendars.                        | 26 | Gaisa nojeggsha<br>nas un meheschu<br>starpas. |
|---------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------|
| 1 <b>Es augst. Kreem. Keif. Prinzsha P. 1. P. Dimsch. D.</b>  |    |                                                |
| 2 Wollrads                                                    |    | Leetst,                                        |
| 3 <b>Es augst. jeen. Kr. Keiseres Krohna usn. Deena.</b>      |    |                                                |
| 4 Branzislus                                                  |    | <b>C. P. 4 Min. 4 Nip.</b>                     |
| 5 Wides                                                       |    |                                                |
| 6 Karitas                                                     |    | Waklara mehji,                                 |
| G Jes. mabja, turst das augst                                 |    | 6 baugis Matt 22, 34.                          |
| 7 <b>19. Sw. p. Waff. Sw. atf.</b>                            |    | flapsch un                                     |
| 8 Ewraims                                                     |    | apmabjees gais,                                |
| 9 Dionisius                                                   |    |                                                |
| 10 Amalia                                                     |    | migla un                                       |
| 11 <b>Es jeen. Prinzsha Kahrta Dimsch. D. 2. P. 1. P. 9.</b>  |    |                                                |
| 12 Ehrenpriebs                                                |    | <b>Min. 24 Nip.</b>                            |
| 13 Kolomann                                                   |    | natissalnas,                                   |
| G Ew. Jesus dseede weenu melmenu sehdfigu, Matt. 9, 1.        |    |                                                |
| 14 <b>19. Sw. p. Waff. Sw. atf.</b>                           |    | mas auksts laits,                              |
| 15 <b>Es jeen. Prinzesses Edwig Wahrda Deena.</b>             |    |                                                |
| 16 Gallus                                                     |    |                                                |
| 17 Biorentina                                                 |    | daschads                                       |
| 18 Luk. preel. fludd.                                         |    |                                                |
| 19 Prolemeus                                                  |    | <b>P. 5 M. 36 Nip.</b>                         |
| 20 Wendelin                                                   |    | bet wissu wairat                               |
| G E. Jes. runna no tahm Rapsu drabnahm. Matt. 22, 1.          |    |                                                |
| 21 <b>20. Sw. p. Waff. Sw. atf.</b>                           |    | tumsch ruddena laits                           |
| 22 Rordula                                                    |    |                                                |
| 23 Sewerus                                                    |    | un us leetu                                    |
| 24 Salome                                                     |    | neffads,                                       |
| 25 <b>Es augst. jeen. Kreem. Keif. Prinzess Wahrda. Deen.</b> |    |                                                |
| 26 Almandus                                                   |    | <b>C. P. 9 M. 11 Waff.</b>                     |
| 27 Sabina                                                     |    |                                                |
| G E. Jes. dseede ta Rehnina Sulaina dehu, Jahn. 4. 47.        |    |                                                |
| 28 <b>21. Sw. p. Waff. Sw. atf.</b>                           |    | laits und flapsch                              |
| 29 Engelharts                                                 |    |                                                |
| 30 Uremanns                                                   |    | laits                                          |
| 31 <b>Es schamas Deeno</b>                                    |    |                                                |

Semlika mehes tur 31 Deenu.

| Saul.<br>Ust.<br>P. M. | Saul.<br>Pol.<br>P. M. | Deen.<br>Garr.<br>St. M. | Rehn.<br>U. in M.<br>P. M. | Wegais Julius<br>Kalendars.<br>Siku mehes. |
|------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------------------------|
| 1 6 18                 | 5 42                   | 11 24                    | 11. W.                     | 20 Wridrika                                |
| 2 6 20                 | 5 40                   | 11 20                    | 8 10                       | 21 Matt. preel. fl.                        |
| 3 6 22                 | 5 38                   | 11 16                    | 9 23                       | 22 Maurizius                               |
| 4 6 25                 | 5 35                   | 11 10                    | 10 44                      | 23 Joels                                   |
| 5 6 27                 | 5 33                   | 11 6                     | 11. R.                     | 24 Jahn. Eobimsch.                         |
| 6 6 30                 | 5 30                   | 11 0                     | 0 13                       | 25 Kleomas                                 |
|                        |                        |                          |                            | C Ew. Matt. 22.                            |
| 7 6 32                 | 5 28                   | 10 56                    | 1 40                       | 26 <b>18. Sw. p. W. S. a.</b>              |
| 8 6 35                 | 5 25                   | 10 50                    | 3 4                        | 27 Rosin. un Dam.                          |
| 9 6 37                 | 5 23                   | 10 46                    | 4 28                       | 28 Wanzeslaw                               |
| 10 6 39                | 5 21                   | 10 42                    | 5 50                       | 29 <b>Witt. II</b>                         |
| 11 6 41                | 5 19                   | 10 38                    | 11. W.                     | 30 Jeronimus                               |
| 12 6 44                | 5 16                   | 10 32                    | 5 2                        | 1 <b>Semlika mehn.</b>                     |
| 13 6 46                | 5 14                   | 10 28                    | 5 24                       | 2 Wollrads                                 |
|                        |                        |                          |                            | C Ew. Matt. 9.                             |
| 14 6 48                | 5 12                   | 10 24                    | 5 54                       | 3 <b>19. Sw. p. W. S. a.</b>               |
| 15 6 51                | 5 9                    | 10 18                    | 6 34                       | 4 Branzislus                               |
| 16 6 53                | 5 7                    | 10 14                    | 7 26                       | 5 Wides                                    |
| 17 6 56                | 5 4                    | 10 8                     | 8 28                       | 6 Karitas                                  |
| 18 6 58                | 5 2                    | 10 4                     | 9 36                       | 7 Spes                                     |
| 19 7 0                 | 5 0                    | 10 0                     | 10 51                      | 8 Ewraim                                   |
| 20 7 3                 | 4 57                   | 9 54                     | 11. R.                     | 9 Dionisius                                |
|                        |                        |                          |                            | C Ew. Matt. 22.                            |
| 21 7 5                 | 4 55                   | 9 50                     | 0 6                        | 10 <b>20. Sw. p. W. S. a.</b>              |
| 22 7 7                 | 4 53                   | 9 46                     | 1 21                       | 11 Burkards                                |
| 23 7 10                | 4 50                   | 9 40                     | 2 43                       | 12 Ehrenpriebs                             |
| 24 7 12                | 4 48                   | 9 36                     | 4 5                        | 13 Kolomanns                               |
| 25 7 14                | 4 46                   | 9 32                     | 5 29                       | 14 W. Helmine                              |
| 26 7 16                | 4 44                   | 9 28                     | 11 W.                      | 15 Edwig                                   |
| 27 7 18                | 4 41                   | 9 23                     | 4 34                       | 16 Gallus                                  |
|                        |                        |                          |                            | C Ew. Jahn. 4.                             |
| 28 7 21                | 4 39                   | 9 18                     | 5 13                       | 17 <b>21. Sw. p. W. S. a.</b>              |
| 29 7 23                | 4 37                   | 9 14                     | 6 6                        | 18 Luk. preel. fludd.                      |
| 30 7 26                | 4 34                   | 9 8                      | 7 16                       | 19 Prolemeus                               |
| 31 7 28                | 4 32                   | 9 4                      | 8 39                       | 20 Wendelin                                |



Salla mehnē: November.

| Jauņās<br>Iabātā istaišībās<br>Kalendārs                       | D<br>36. | Saīsa nojebāšā<br>nās un mehnēšu<br>Karpas |
|----------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------|
| 1 <b>Wissu Swētu Deena</b>                                     |          | <b>Sneegs</b>                              |
| 2 <b>Garrini</b>                                               |          | <b>CP. 11 Wm. 39 Nib.</b>                  |
| 3 <b>Pibbus</b>                                                |          | un Peetus,                                 |
| <b>G. Ew. Jēsus runna no tā bēdīga Kalpa, Matt. 18. 23.</b>    |          |                                            |
| 4 <b>23. Ep. p. Waff. Sw. atf.</b>                             |          | <b>staidra debbes</b>                      |
| 5 <b>Erifus</b>                                                |          |                                            |
| 6 <b>Leonards</b>                                              |          | <b>saīst laīst,</b>                        |
| 7 <b>Edmanns</b>                                               |          |                                            |
| 8 <b>Klaudius</b>                                              |          | <b>CP. 11 W. 15 Wall.</b>                  |
| 9 <b>Teodoruss</b>                                             |          | <b>Saule spīd,</b>                         |
| 10 <b>Wapre. Lutterš</b>                                       |          |                                            |
| <b>G. E. Jēsus runna no tāš nōpmā naidas, Matt. 22. 15.</b>    |          |                                            |
| 11 <b>23. Ep. p. Waff. Sw. atf.</b>                            |          | <b>staidras</b>                            |
| 12 <b>Kunibertus</b>                                           |          |                                            |
| 13 <b>Eigenius</b>                                             |          | <b>Deenas,</b>                             |
| 14 <b>Lewinus</b>                                              |          |                                            |
| 15 <b>Leopolds</b>                                             |          | <b>Salna,</b>                              |
| 16 <b>Ottomar</b>                                              |          |                                            |
| 17 <b>Hugo</b>                                                 |          | <b>saust laist,</b>                        |
| <b>G. Ew. Jēsus usmohdina Jairus meiteni, Matt. 9. 18.</b>     |          |                                            |
| 18 <b>24. Ep. p. Waff. Sw. atf.</b>                            |          | <b>DP. 4 Wm. 44 Nib.</b>                   |
| 19 <b>Lisbert</b>                                              |          |                                            |
| 20 <b>Edmund</b>                                               |          | <b>Wigla</b>                               |
| 21 <b>Mar. Appur.</b>                                          |          |                                            |
| 22 <b>Ernestine</b>                                            |          |                                            |
| 23 <b>Klemens</b>                                              |          | <b>sneega padebbeschi,</b>                 |
| 24 <b>Lebrekt</b>                                              |          |                                            |
| <b>G. Jēf runna no Jerusalemes nopostīšanas, Matt. 24. 15.</b> |          |                                            |
| 15 <b>25. Ep. p. Waff. Sw. atf.</b>                            |          | <b>CP. 6 Wm. 4 Nib.</b>                    |
| <b>So angst. 30en. Prinj. Katerina u. Katerina Joh. W. D.</b>  |          |                                            |
| 26 <b>Kunrad</b>                                               |          | <b>Sneega</b>                              |
| 27 <b>Latts</b>                                                |          |                                            |
| 28 <b>Winters</b>                                              |          | <b>putteni</b>                             |
| 29 <b>Rons</b>                                                 |          |                                            |
| 30 <b>Andreas Ap.</b>                                          |          | <b>Waltara wehji.</b>                      |

Salla mehnē tur 30 Deenas.

| Saul.<br>181.<br>P. M.  | Saul.<br>Pol.<br>P. M. | Deen.<br>Garr.<br>St. M. | Mehn.<br>H. in M.<br>P. M. | Wegais Julius<br>Kalendārs.<br>Sewlita mehnē |
|-------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------------------------|
| 1 7 30                  | 4 30                   | 9 0                      | 11. W.                     | 1. Ursula                                    |
| 2 7 33                  | 4 28                   | 8 56                     | 11 33                      | 2. Kordula                                   |
| 3 7 35                  | 4 25                   | 8 50                     | 11. R.                     | 3. Severus                                   |
| <b>C. Ew. Matt. 18.</b> |                        |                          |                            |                                              |
| 4 7 37                  | 4 23                   | 8 46                     | 0 56                       | 24 <b>22. Ep. p. W. S. a.</b>                |
| 5 7 39                  | 4 21                   | 8 42                     | 2 18                       | 25. Abelheid                                 |
| 6 7 41                  | 4 19                   | 8 38                     | 3 38                       | 26. Amandus                                  |
| 7 7 43                  | 4 17                   | 8 34                     | 4 56                       | 27. Sabina                                   |
| 8 7 45                  | 4 15                   | 8 30                     | 6 14                       | 28. Sim. u. Jud.                             |
| 9 7 48                  | 4 12                   | 8 24                     | 7. W.                      | 29. Engelhard                                |
| 10 7 50                 | 4 10                   | 8 20                     | 3 58                       | 30. Wrmann                                   |
| <b>C. Ew. Matt. 21.</b> |                        |                          |                            |                                              |
| 11 7 52                 | 4 8                    | 8 16                     | 4 31                       | 31 <b>23. Ep. p. W. S. a.</b>                |
| 12 7 54                 | 4 6                    | 8 12                     | 5 17                       | 1. Salla mehnē                               |
| 13 7 56                 | 4 4                    | 8 8                      | 6 18                       | 2. Garrini                                   |
| 14 7 58                 | 4 2                    | 8 4                      | 7 24                       | 3. Pibbus                                    |
| 15 8 0                  | 4 0                    | 8 0                      | 8 33                       | 4. Patte                                     |
| 16 8 2                  | 3 58                   | 7 56                     | 9 48                       | 5. Erifus                                    |
| 17 8 4                  | 3 56                   | 7 52                     | 11 4                       | 6. Leonards                                  |
| <b>C. Ew. Matt. 5.</b>  |                        |                          |                            |                                              |
| 18 8 5                  | 3 55                   | 7 50                     | 11. R.                     | 7 <b>24. Ep. p. W. S. a.</b>                 |
| 19 6 7                  | 3 53                   | 7 46                     | 0 19                       | 8. Klandius                                  |
| 20 8 9                  | 3 51                   | 7 42                     | 1 36                       | 9. Teodoruss                                 |
| 21 8 11                 | 3 49                   | 7 38                     | 2 56                       | 10. Wapre. Lutterš                           |
| 22 8 13                 | 3 47                   | 7 34                     | 4 22                       | 11. Mart. Bist.                              |
| 23 8 14                 | 3 46                   | 7 32                     | 5 49                       | 12. Kunibertus                               |
| 24 8 16                 | 3 44                   | 7 28                     | 7 20                       | 13. Eigenius                                 |
| <b>G. Ew. Matt. 24.</b> |                        |                          |                            |                                              |
| 25 8 17                 | 3 43                   | 7 26                     | 11. W.                     | 14 <b>25. Ep. p. W. S. a.</b>                |
| 26 8 19                 | 3 41                   | 7 22                     | 4 52                       | 15. Leopolds                                 |
| 27 8 20                 | 3 40                   | 7 20                     | 6 14                       | 16. Ottomar                                  |
| 28 8 22                 | 3 38                   | 7 16                     | 7 41                       | 17. Nigo                                     |
| 29 8 23                 | 3 37                   | 7 14                     | 9 9                        | 18. Gotschall                                |
| 30 8 25                 | 3 35                   | 7 10                     | 10 37                      | 19. Lisbert                                  |



Wistu mehes: December.

| Jannais<br>labali istaisibis<br>Kalendars.                   | 1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6<br>7<br>8 | Gaija nojabascha<br>nas un mehneschu<br>starpas. |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 Longinus                                                   | 2                                    | G. 9 Min. 32 Wall.                               |
| G. Ew. Jesus eejabi Jerusalem, Matt. 21, 1.                  |                                      |                                                  |
| 2 1. Advents Ew.                                             | 2                                    | labli                                            |
| 3 Kaffianus                                                  | 3                                    |                                                  |
| 4 Barbara                                                    | 4                                    | seemas                                           |
| 5 Tage augst. jeen. Krecmu Krefenes Wapreba Deena.           | 5                                    |                                                  |
| 6 Klobnes                                                    | 6                                    |                                                  |
| 7 Antonia                                                    | 7                                    | laik,                                            |
| 8 Mar. eedfimsch.                                            | 8                                    |                                                  |
| G. E. Jes. runna no tabm sikh. tabi past. deen. Luk. 21, 25. |                                      |                                                  |
| 9 2. Advents Ewehdeen.                                       | 9                                    | G. 5 Min. 45 Wall.                               |
| 10 Judite                                                    | 10                                   | Keredfama faules<br>aprumshofhana.               |
| 11 Waldemar                                                  | 11                                   | Gaule spibb                                      |
| 12 Epimafus                                                  | 12                                   |                                                  |
| 13 Luzia                                                     | 13                                   |                                                  |
| 14 Ifr. Isidor.                                              | 14                                   | sneega putteni,                                  |
| 15 Johanna                                                   | 15                                   |                                                  |
| G. Ew. Jesus no Jahn tohy anjautabes, Matt. 11, 2.           |                                      |                                                  |
| 16 3. Advents Ewehdeen.                                      | 16                                   | D. 9 Min. 38 Wall.                               |
| 17 Lazarus                                                   | 17                                   | Sneegs un wallara                                |
| 18 Kristaps                                                  | 18                                   |                                                  |
| 16 Manassus                                                  | 19                                   |                                                  |
| 20 Abraams                                                   | 20                                   | wesji,                                           |
| 22 Sohm's Apuff.                                             | 21                                   | La isfala Deena.                                 |
| 22 Beata                                                     | 22                                   | Seemas eefaktums.                                |
| G. Ew. Jesum Jahnis leezibu dohd, Jahn. 1, 19.               |                                      |                                                  |
| 23 4. Advents Ew. La augst. jeen. Prins. Met. P. D. D.       | 23                                   |                                                  |
| 24 Tage augst. jeen. Kr. Reis. Prinz. E. P. D. D. G. P. 1.   | 24                                   |                                                  |
| Kedfama mehnes aprumshofhana. Min. 47 Wall.                  |                                      |                                                  |
| 25 Seemas Ewehsti                                            | 25                                   |                                                  |
| 26 Ifr. S. Ew. i. Step. D.                                   | 26                                   | leela wehra un                                   |
| 27 Ir. S. Ew. i. Jap. pr. f. D.                              | 27                                   |                                                  |
| 28 Bekwain. Behru Deenu                                      | 28                                   | stiprs Sneegs                                    |
| 29 Jonatan                                                   | 29                                   |                                                  |
| G. E. Jes. tohy no Simeana un Annas sinnams, Luk. 2, 33.     |                                      |                                                  |
| 30 Ew. p. Seem. Ewehsti.                                     | 30                                   |                                                  |
| 31 Silvester                                                 | 31                                   | D. 10 Min. 29 Wall.                              |

Wistu mehes turr 31 Deenu.

| W. G. | Saul.<br>Uel.<br>P. M. | Sau.<br>Kol.<br>P. M. | Deen.<br>Garr.<br>St. M. | Wepn.<br>U. in R.<br>P. M. | W. Jais Julius<br>Kalendars.<br>Galla mehnes |
|-------|------------------------|-----------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------------------------|
| 1     | 8 27                   | 3 33                  | 7 6                      | U. R.                      | 20 Edmunds                                   |
| 2     | 8 28                   | 3 32                  | 7 4                      | 0 0                        | C. Ew. Matt. 24.                             |
| 3     | 8 29                   | 3 31                  | 7 2                      | 1 19                       | 21 26. E. P. M. S. A.                        |
| 4     | 8 30                   | 3 30                  | 7 0                      | 2 39                       | 22 Ernestine                                 |
| 5     | 8 31                   | 3 29                  | 6 58                     | 3 58                       | 23 Klemens                                   |
| 6     | 8 32                   | 3 28                  | 6 56                     | 5 14                       | 24 Lebrekt                                   |
| 7     | 8 33                   | 3 27                  | 6 54                     | 6 28                       | 25 Kattina                                   |
| 8     | 8 34                   | 3 26                  | 6 52                     | 7 36                       | 26 Kuneads                                   |
|       |                        |                       |                          |                            | 27 Latts                                     |
| 9     | 8 35                   | 3 25                  | 6 50                     | R. W.                      | C. Ew. Matt. 21                              |
| 11    | 8 36                   | 3 24                  | 6 43                     | 4 0                        | 28 2. Advents Ew.                            |
| 10    | 8 37                   | 3 23                  | 6 46                     | 5 3                        | 29 Roas                                      |
| 12    | 8 38                   | 3 22                  | 6 44                     | 6 12                       | 30 Andreas Apuff.                            |
| 13    | 8 38                   | 3 22                  | 6 44                     | 7 25                       | 1 Wistu mehnes                               |
| 14    | 8 39                   | 3 21                  | 6 42                     | 8 38                       | 2 Kandibus                                   |
| 15    | 8 39                   | 3 21                  | 6 42                     | 9 52                       | 3 Kaffianus                                  |
|       |                        |                       |                          |                            | 4 Barbara                                    |
| 16    | 8 40                   | 3 20                  | 6 40                     | 11 7                       | C. Ew. Luk. 21                               |
| 17    | 8 40                   | 3 20                  | 6 40                     | R. R.                      | 5 2. Advents Ew.                             |
| 18    | 8 40                   | 3 20                  | 6 40                     | 0 24                       | 6 Klam                                       |
| 19    | 8 40                   | 3 20                  | 6 40                     | 1 43                       | 7 Antonia                                    |
| 20    | 8 40                   | 3 20                  | 6 40                     | 3 7                        | 8 Mar. eedfimsch.                            |
| 21    | 8 40                   | 3 20                  | 6 40                     | 4 3                        | 9 Zulkams                                    |
| 22    | 8 40                   | 3 20                  | 6 40                     | 5 59                       | 10 Judite                                    |
|       |                        |                       |                          |                            | 11 Waldemar                                  |
| 23    | 8 40                   | 3 20                  | 6 40                     | 7 18                       | C. Ew. Matt. 11.                             |
| 24    | 8 40                   | 3 20                  | 6 40                     | U. W.                      | 12 3. Advents Ew.                            |
| 25    | 8 40                   | 3 20                  | 6 40                     | 4 55                       | 13 Luzia                                     |
| 26    | 8 40                   | 3 20                  | 6 40                     | 6 27                       | 14 Ifr. un Isidor.                           |
| 27    | 8 39                   | 3 21                  | 6 42                     | 8 0                        | 15 Gadda jettoksh.                           |
| 28    | 8 39                   | 3 21                  | 6 42                     | 9 27                       | 16 Ananias                                   |
| 29    | 8 39                   | 3 22                  | 6 44                     | 10 51                      | 17 Lazarus                                   |
|       |                        |                       |                          |                            | 18 Kristaps                                  |
| 30    | 8 38                   | 3 22                  | 6 44                     | U. R.                      | C. Ew. Jahn. 1.                              |
| 31    | 8 37                   | 3 23                  | 6 46                     | 0 15                       | 19 4. Advents Ew.                            |
|       |                        |                       |                          |                            | 20 Abraams                                   |



## Peelikkum

tahs laika grahamatas ta 1787ta Gadda.

No mums tohp tee gaddi no tahs peedsimichanas Jesus Kristus muhsu Kunga in Vestitaja reh-  
teneti. Pehs schihs peedsimichanas Jesus Kristus  
irr schihs gads tas 1787tals, in turr 265 deenas.

Tee Kreeri rehene tohs gaddus ta ka mehs, bet  
pehs ta wezza Julius Kalendera.

Tee jauni Greekeri rehene tohs gaddus no tahs  
pasaules raddischanas, un schis irr pee winneem  
tas 7295 gads.

Tee Jusdi rehene tohs gaddus no pasaules rad-  
bischanas. Winni irr eesahfusch to 147tu gaddu  
tai 23. Sillu mehnescha deena ta pagahinscha  
1786ta gadda, kursch gads pee winneem 355 de-  
nas turr. Wina leideenas Swebsti, kurrus  
tee 8 deenas swesti, scho gaddu eesahfahs tai 3  
Sillu mehnescha deena un beidsahs tai 10 Sillu  
mehnescha deena. Winnu Waffaras Swebsti  
bups tai 2 scha un 24ta Seedu mehnescha deena.  
Winnu jauns gads bups tai 13. Sillu mehnescha  
deena schi 1787tu gadda, kura winnu 548  
gads eesahfahs, kas 385 deenas turr. Winnu  
Salihdsinaschanas Swebsti irr tai 22 Sillu meh-  
nescha deena. Wina leewenu Swebsti eesah-  
fahs scho gaddu tai 27ta Sillu mehnescha deena  
un beidsahs tai 4ta Semlikka mehnescha deena.

Tee Turki, Araberi un wissu kas Turki tizibu  
turr, rehene sawus gaddus no sawa Praweescha  
Mahometa behgichanas. Winni eesahf to 1202tru  
gaddu tai 13ta Semlikka mehnescha deena schi  
gadda.

## No ta Pawassara.

Tas pawassars eesahfahs pee mums tai 20ta Bal-  
loschu mehnescha deena Pulkst. 5 Min. 50  
waffara, tai brihdi, kad ta faule to debbes sihmi  
to aunu atteek, un padarra, ka pa wissu semmi  
deena un nakts weena garruma stahw.

## No tahs Waffaras.

Ar to eeschanu tahs faules eesfch to debbes  
sihmi to wepsi, kas tai 21ma Seedu mehnescha  
deena pulst. 3. Min. 41. waffara, noteek, eesah-  
fahs ta waffara, un ta lihds aridsan pa muhsu  
semmes strehli, kas prett seemeli irr, ta garraka  
deena.

## No ta Ruddena.

Tas ruddens rohnahs, kad ta faule tai debbes  
sihme, tai swarra ee eet, kas noteek tai 23sch  
Sillu mehnescha deena Pulkst. 5. Min. 22. Rihra,  
kura deena ohtu reisi deena un nakts weena gar-  
ruma pa wissu semmi irraid.

## No tahs Seemas.

Beidschot peedsihwojam mehs tahs seemas eesah-  
fumu, kad ta faule to debbes sihmi to mescha ahti  
atteek kas tanni 21. Wiska mehnescha deena Pulkst.  
9. Min. 56. waffara noteek, un lihds ar to pa  
muhsu semmes strehli, kas prett seemeli guh, to  
ihfaku deenu.

## No Saules un Mehnes aptumfchoscha- nas tai 1787ta Gadda.

Schinni 1787ta gadda notiks trihs faules un  
mehnes aptumfchoschanas.



Za ptema irr mehnes aptumfchofchana, fas pah  
wiffu mehnesi buhs redsama. Winnas eefahfums  
buchs tai 4tâ Seemas mehnescha deenâ, pulst. 11.  
Min. 34. Tas gals schihs aptumfchofchanas buhs  
pulst. 2. Min. 11. un tad ta mehnes buhs wairaf  
fa puff ohtas stundas aptumfchota bijufi.

Za ohtra irr masa un Kursemme neredsama fau-  
les aptumfchofchana un noteek tai 19tâ Seemas  
mehnescha deenâ, starp Pulst. 12. un pulst. 1.  
deenas widdi.

Za trefcha irr Kursemme redsama leela faules  
aptumfchofchana, un noteek, tai 15. Seedu meh-  
nescha deenâ. Winnas eefahfums noteek Pulst.  
5. Min. 36. waktatâ Tas gals schihs aptum-  
fchofchanas noteek pulst. 7. Min. 37. un ta faule  
buchs tad wairaf fa puff ohtas stundas aptumfchohta  
bijufi.

Za zettorta irr Kursemme neredsama aptumfcho-  
fchana wiffas mehnes, un noteek, tai 3. ta Seena  
mehnescha deenâ pehz pufsdeenas.

Za peelta irr Kursemme neredsama faules aptum-  
fchofchana un noteek tai 9tâ Wilku mehnescha deenâ  
pehz faules nolehtfchanas.

Za fella irr mehnes aptumfchofchana, bet ne pa  
wiffu mehnes, un buhs daudi mas redsama. Tas  
eefahfums schihs aptumfchofchanas noteek Pulst.  
3. Min. 15. tai 24tâ Wilku mehnescha deenâ, un  
winnas gals notiks pulst. 6. Min. 3. Un tad  
buchs ta mehnes wairaf fa puff trefchas stundas  
aptumfchota bijufi.

**Za 1787ta gadda luhdsamas deenu  
mahzibas.**

**Gullu mehnesi:**

Rihta spreddi: 1. Mos. 17, nod. 1. weet-  
tinâ.

Pufsdeenas spreddi: Jerem. 7, nod. 3.  
weetinâ.

**Semlikka mehnesi:**

Rihta spreddi: Ewes gr. 4. nod. 24 weet.  
Pufsdeenas spreddi: Dawid. dseefmâ  
32, nod. 5 weet.

**Piltenes teefâ.**

**Gullu mehnesi:**

Esaïas 29, nod. 13. 14. weetinâ.

**Semlikka mehnesi:**

Jahn. 12, nod. 47. 48. weetinâ.

**Labs padohms, fâ zilweku, fas lee-  
fahs nonirris effus, paglahbt  
warr.**

Daudspahrt zilwek, fas palahrschees, uhdni  
fuhfufchi, zaur ohgu jeb zltu nahwigu twalfu no-  
flappeti, fahallufchi un tee fas leela gihbfchana no-  
gihbfufchi, tikkal leekahs nomirruichi buht, eeffch  
kurreem tomeht dshwiba, fo tif ne warr noman-  
niht, weht irald.

Fas tahdu nelaimigu zilweku atrohn, tas irr  
winna tuwaks, un tas pirmajs, fam peenahfahs  
winnu glahbt. Bet grehts tas irr, fad pee tah-  
deem nelaimigeem ne rohfu ne grihb peelikt. Dafch  
dohma: winch paris few nahni darwis, fas ar  
tahdu

**Za**



tahdu besdeemigu darbofees? At brash! ne tee-  
sajeet, ne pufuddinajeet! Deewam peederr ta teefa.  
Bet mums peenahfahs sawu tuwaku, lai buhtu kas  
jeb kahds bijis, mihleht un tam palihdseht, jil  
ween spehjam un warram. Elzeet wahrdam, ka  
tee nelaimigi, kas few nahwi darra, ne irr wairs  
pilnd prahta, bet ta apmulsufchi ka winni ne sinn,  
fo winni darra. Tahdeem nelaimigeem palihdseht  
irr leels mihlesibbas darbs.

Daudseem arr gan, ka peenahfahs, labs prahts  
irr to darriht, bet ne weens ne sinn ihstu, paligu,  
nei labbu padohmu, ka tas jaeefahf. No ta tas  
daudseis lezzahs ka dasch, kas labpraht griib pas  
lihdsieht un glahbt, nesinnadams to nelaimigu pa-  
gallam nonahwe.

Nu irr tas paligs, ar fo tahdeem nelaimigeem  
palihdseht warr diwejads.

Tas pirmajs padohms tahds, fo ne warr lehti  
ohtram ismahiht, jeb fur eerohtschus un fables  
wajaga, kas pee rohkas newa, un ar fo tikkat  
weens ihstems ahristis darbotees un palihdseht sinn.  
No ta nu ne taps scheitan teifts.

Tas ohtrs paligs tahds, ka ikkates prahtigs zil-  
weks, gan spehji un warr palihdseht, kad ar to ap-  
dohmigi darbojahs. No schi padohma ihfi taps  
stahstihsts.

Zai gaddahs ka gaddibamees, tad allasch par  
mantu to darriht wajaga, ka weens tulihst, ka to  
nelaimigu atrohn, nekawedamees Kungam, jeb  
Mahzitajam, jeb Zunkuram no ta sinu dohd, ka  
weenu prahtiga ahristi, kas eelsch tahm leetahm sinn  
palihdseht, tik ahtri ka ween warr peewedd.

**Zilweks, kas pakahrees ta ja glahbi.**

1) Winsch tulihst, bes wiffas kaweschas,  
nas, wiwi nogreechoht ja atraisa. Za meesa no-

nemmoht

nemmoht ta ja turr, ka ta frishtoht ne tohp draga  
gata, nei winnu nessohst galwa prett semmi ne kars  
rajahs.

2) Za mirwe, kas kalia eegreesufees, elsdohgs,  
un ta lihds wiffas drehbes, kas schauras buhdamas,  
krushis spaida, tulihst ja atraisa, un

3) Par to ahtri jo ahtri ja gahda, ka ta meesa  
pafiltä weeta us gultu jeb us salmeem ta listä tohp,  
ka krushis un galwa augstu gull, tad ta tohp plikka  
nogehehta.

4) Rohkas in kahjas ihpaschl us papchdi ar sus-  
seht, un ta meesa ar willainu drehbi lehnem ja  
bersch.

5) Appatsch deggonu winnam stipris ettis jeb  
brandwihns dauds reis jature un nahsis jaeefprizze,  
un

6) No weffela zilweka tam kahtru kahetam dwa-  
scha zaur mutti eelsch plauscheem ta ja eepuhsch, ka  
tal starpä deggonu zeeti turr, ka zaur to tee plau-  
sch di atkal kusstetohs.

7) Tas irr, fo ikweens prahtigs padarriht warr  
un kas tulihst, ka tahdu atrohn, ja darra. Bet ta  
zitta palihdsiba ahristim, kas tal starpä ja peewedd,  
jeb zittam tahdam zilwekam, kas to labbi saproht,  
ja usweht.

**Noslihkschu ta glahbt warr.**

1) Tas tohp, ta lihds ka tas notikt warr, peht  
to, ka tas no uhdens iswiltis irr, filditā gultā ee-  
nefts, bet nessohst ja gahda, ka winna galwa prett  
semmi ne karrajahs. Za winnu rattis wedd, tad  
pamasiht ja brauz.

2) Za meesa tohp ar filditu pallagu weegli apa-  
segta, un appatsch pallagu, kad ta wiffat nogehehta  
ta irr, ar willameem lalkateem ap firdi lehnem  
bersta: bet appatsch to firdi tohp tas wehders ar  
filditu



filditu rohfte lehnem fpreest. Rohfte in kahjas ar fuffelii tohp berftas. Pehj weenam stipram weffelam zilwekam ar mutti zaur winna mutti dwascha jeb smehlejama tabaka duhmi ja eepufsch, tã ka tam tã starpã deggons zeti turrechts un luhpas als fpreestas tohp.

3) Eetkis jeb stiprs brandwihns tohp ar spalwu dauds reis appatsch un eelsch deggonu finehprehts, jeb smalli malts rabbaks, tik dauds ka us weenreis mehds schmaukt, zaur deggona zaurumeem eepufst.

5) Za llibds ka kahda sthime tãhs kufstehanas rohnahs, ne wajaga wairs to darriht, tik ween ka wehl ar filditu willaina lakkatu ja bersch. Tãhs sahles, kas tahdeem buhtu ja eedohd, weenam prah-tigam ahestim, jeb kas to labbl saproht ja uswehl. Bet tas padohms fo daschi dohd, ka noslikufschu zilweku us dehli jeb muzzu jamell, jeb pee kahjahne us augfchu jopakarr ne derr ne mas leti, bet ware winnu pagallam nonahweht.

Weenreis weena meita, kas astotpatsmit gaddus wezza bija, tã irr paglahbta. Winna ne warreja wairs ne mas kufstetees, bija gan stihwa, un ne jut-te ne ka, ozzis bij winnai alsdarritas, mutte at-plehtufees, meesa it filita, walgs usdambehts, wiffa meesa uspumpufi un ar uhdeni pilnam. Win-na tappe us tahdu gultu, kas plauksta beesumã ar pelneem, kas eelsch leeleeem kattleem filditi bija, it-tin pilka uslikta, un wehl ar filditeem pelneem ap-behria. Us galwu tappa winnai zeppure likta un ap falku sekte seeta, kas arridsan ar silteem pelneem peebehria bija, un par wiffu to wehl gultas apsegs feats. Pehj pufstfundas pulsahdere kufstehahs, balfs reddahs un ta sahje brehft; es falsu! es fal-stu! Pehj to winnai zesberu brandwihnu (kas ne mehds stiprs buht) tappe dohts dferet, un tã lifte winnu astogas stundas eelsch teem pelneem gulleht.

Kad

Kad winni atkal isnahje, winna zittu ne kahdu gruhtumu ne jurte, kã warren gurdenu meesu. Ze schis gruhtums tresschã drenã nosudde. Zo drohscht warr paffak darriht un darrihs labbumu. Pelnu weeta arridsan filtas smiltes ar sahli sajanutas nemt warretu, tas to paschu labbumu darrihs. Bet ta-pehj to kas papreckschu irr teltes ne wajaga pamest bet arridsan jabarra.

**Ka teem, kas zaur twaifu noslahpehti ja palihds.**

Tahdã aistaisira istabã jeb kamari, kur dauds allus ruhgt, jeb kur alsdeggusch pagalli, jeb dag-goschas ohgles stipri kuhp, jeb kur jauna krahfns aiskurrinata, leels nelabs twalks rohnahs. Schis twalks tahds samaitahs, ka ne mas leeti ne derr to eelsch fewim eedwaschoht. Zaur to tee zilmell, kas tur eelscha gull noslahpeti tohp. Tadeht irr ta leela besprahriba, tahdã istabã zilweku likt gulleht, jo dauds tã noslahpeti irr, ka tee ne kad wairs pamohduschees. Daschu tomeht warr glahbt. Proh-ti tã

1) Tas noslahpehts zilmells tuligt wehfa kambal, kurrã nekahds twalks bet skaldra dwascha ir-raid, ja eenest. Tad winsch pilts ja nogehrbi, un sehdohts ja noleet, un preelsch deggonu stiprs eet-kis jeb stiprs brandwihns ja turr.

2) Tãhs kahjas tohp llibds zekeem filitã remdeendã uhdeni liktas, fo wehl, mag filitaku uhdeni peelet-johht, pamasiht filitaku darriht warr.

3) Za meesa tohp ar lakkateem, kas augstã uhd-den eemehrzeti, lehnem bersta.

4) Stipri ja darbojahs, tam newesselam zaur mutti, kas mehds atplehtufi buht, dwaschu eelsch winna plauscheem eedwaschoht. Bet ahestim, jeb alttam, kas to saproht, kas ahtri ja peewedd, sah-les ja dohd kas tã leeti derr.

Ka



## Rà nofallufchi zilwefi ja glahbi.

1) Te ja fargajahs, to fafallufchu meefu, kad ta atraffa, tullefi fitta iftaba jeb gulta eenefi.

2) Dauds wairaf ta augfta weeta sneega ja eerof, ta ka tiffat mutte un nahfis waffam paleef. Tas sneegs wiffapfahret zeeti ja perfpreefch, un ta lihds, ka weena jeb ohter meefas dalka sneegs fahf kuhft priffch sneegs ja ufteef.

3) Kad ta meefa faufa aufftuma fafallufi, tad ta ar pallageem, kas kuffufi leddfi eemehrzeeti ja aptinn, un ta bes mittrefchanas ja darbojohs.

4) Tallhds ka dffiwibas fihmes rohnahs, tas neweffelais mag paffidita gulta ja eenefs, un ahrftim, kas tai ftopa ja piewedd, jeb zittam, kas to faptoht, fahles, kas te leeti derr, ja eedohd.

5) Tas leelafais laufchu pulks zaur to fafalft, ka tee gribbedami faffiditees, brandwihnu dfer. Bet brandwihns leela fipra faina zilwelam meegu darra, ka tas aismeege un aismidfis tas fafalft. Tas dehl us zellu augfta laifa ne waijaga ne kad brandwihnu dfer; bet dauds labbafi irr, fittu allu ar Engweri, faffidifchanas labbad, dfer.

## Rà fafallufchi zilwefa lohzefti jadseede.

Stipra seema tas daudffahret noteef, ka aufstums dafchu zilwefu ta aismem, ka tam deggons jeb rofhas jeb kahjas, jeb dafchi lohzefti us weenrefch ta ka galkas gabbals kas galka larr, fafalft. Kad nu tahds zilwefs fittumu meffe foffiditees, jeb tohs fafallufchus lohzeftins faffidihf: tad tee lohzefti, ta famaltati tohp, ka ne warr wairs alahbe.

Preeffch kahda gadda, notiffe tas Kursemme Juhrmalla ka diwot jannekii, weens no wahz, ohters no latweefchu kahras prett pawaffaru us rohnu ftrehffichanu pa juhbras leddu isgahja. Strehffioht teels leddus gabbals, us to tee fahweja, no ta zitta

ta juhbras leddus norahwahs. Tee juhbras willni tohs ar to leddus gabbalu fchurp in turp taffu aisdinne un ardsinne, ka tee fefchas deenas in feptriwas naktis leela fipra faina, kas to brichdi gaddijahs, gan mas to ehdufchi, paliffe. Zaur to ka tee pehgollu atraffi fitta iftaba eenefi tiua, tam wahz janneklim kahjas ta draggatas, ka tas ar tahm ne mas wairs ne warr ftaigahf, un tas latweefchu jannekils, kurra kahjas ne bij tik dauds fallufchas, pee fpeeki turredamees eet.

Tas weenigs padohms fchinn leela tas irr, ka to neweffelu tahda weeta ja neff, fur ne warr fale un fur it mas fittuma irraid. Ja kahds lohzeftis ne dauds fafallis, tad tik ar sneegu augfta weeta ja berfch. Ja fipri fafallis, tad us teem fafallufcheem lohzeftiem sneegs ja ufteef un ar to lehnem ar weenu ja berfch. Bet ja sneega newa; tad linna audekla laffati leddus uhdeni ja eemehrz, un ar to ar weenu bet lehnem jamafta: jo wiffai fipra berfchana ne irr labba. Tas neweffelais juht famus lohzeftus pamaft, un eeffch teem jo deenas leelu farftumu un winfch fahf tahs atkal fuffteht. Peha no ahrfta, jeb zitta zilwefa, kas to faptoht, fahles jannem, kas te leeti derr, un winfch paliks wiffels.

Weenam Wihram bij auffta seema, kahjas no fallufchas. Winfch tappa pee farfta ugguns fchdiwahs, pehz lifte wianu ihfti fitta gulta. Winfch jutte ne isfrefchamas fahpes un brichje nefchehligi. Matil tappe pee weena labba ahrfta fuhfhts, kas tannu weeta ne bija taffu. Tas atradda tohs piffus pee kahjahn maffus kurrefs tas neweffelais arri ne to newarreja wales juft. Teel un kahjas wianu lohti uspumpufchas itt farftanas, weetahm bruhni plekti bija, un winfch zeete warrenas fahpes, ihpafchi leelas galwas fahpes. Tas ahrfts lifte spanni



spanni pilnu uppes uhdens atneft, un peelehje fafuf-  
fufcha leddus uhdent un leddu. Kur eefchd lifte  
winfch tam neweffelam famus leelus eelift, un gan  
drift stundu fchun fatalifta uhdent turreft. Da  
to ftarpu taks fchpes ne bija tik warrenas. Pehz  
stundas taifu pawehleja tas ahrfts ohteru reift tohs  
leelus tahda fatatfca uhdent eelift. Un tad tas  
neweffel is, no jauna zaur to weeglumu jutte; tad  
lifte winnam tas ahrfts dhoi stundas kahjas tahda  
uhdent turreft. Tann ftarpa tappe mag uhdens  
no uppes eeleers, un leddus ar sneegu eelifts. Tee  
plekfta pee kahjahm, kas mellit blja, farkani klua.  
Tee bruhni plekfti pee leeleem nosubde, tas pumpums  
atritte, un taks fahpes klua jo deenas weeglas.  
Pehz fchis kahju uhdens fefchis reifes ta fatalifts  
un kahjas eeliftas klua, un tad zits netahds grub-  
tums atlikte, ka fahpes papehdi, kas to neweffelu  
ftaigacht aiskaweja. Tas ahrfts deme winnam wehl  
kahdas fahles. Astora deena bija winfch weffels,  
un peeypatmita deena aigahje winfch atpaffal des-  
mit juhdses us mahjahm.

### Ra teem ja palihds kas nogihbuschi.

Ta maina no ka gihbschana zellaks, irr dachada.  
Talabbad pee ilgas un smaggas nogihbschanas, kur-  
ras mainu ne fimm, ahrfti jametle, kas to mainu  
fimm un dfeedeht proht. Wet pee weeglas gihbscha-  
nas mehds tas palihdscht, tad ftpru ettift appafsch  
deggonu turr un ar to dinnizus flappina, jeb tad  
laktatus augta uhdent eemehtz un ap wehderu fitt.

### Sihmes pee ka fimmacht warr, ka zil- weks pateeft nomirris.

Ta irr bolliga leeta, tad zilweks wehl dshws  
buhdams aprakts tohp. Tas warr notift, tad wif-  
fal ohtri fteidsaks, zilweku kas leekaks nomirris  
effus

effus aprakt. Wet itt ka tas arr ne irr labbi, tad  
farkts lafts, jeb lippigas fehrgas, jeb wiffai maf  
ruhmes irr, liffti wiffai tilg mahjas turreht; ta  
ir tad leeti derr taks fihmes fimmacht, pee ka taifit  
noprast warr, ka zilweks pateeft jau nomirris irr.

Ta pirma newklama fihme irr fchi, tad ta no-  
mirroscha zilweka meefa, ahtri truhd. Ta truhde-  
schana eefahfaks appafsch pawehdera: Kad nu ta  
ahda appafsch tahm ihfahm ribbahm, pasalfch  
tohp, un faktuksahs; tad zilweks pateeft jau irr  
nomirris.

Ta ohtra fihme fchi: tad tas raugs azz ispleh-  
tees un ta azz faufa un tunifcha tappuft.

Ta trefcha fihme ta: tad pehz ligas jeb grufas  
neweffelibas, ka: dellamas fehrgas, uhdens feh-  
rgas, farkanas wehdera fehrgas ic. jeb leela wezju-  
ma tam bihjusham neweffelam tohjefti jau ftihwt  
un ne palohkami klufchi, un ta meefa wiffapfahrt  
auffta tappuft.

Kur fchis fihmes, jeb tiffai ta pirma un ohtra  
jau pee zilweka atrohnama: tas pateeft jau irr no-  
mirris.

### Labs padohms eefsch ne weffelibas.

### Weena walloda.

Willums. Es efmu dftedejs, Ruhmita Run-  
rad, ka tawa meita neweffela effoti, wol tas  
teefa?

Runrads. Ja, winna fehshlojaks, ka win-  
nai fids ne effoti ne maf labba. Kas warr fim-  
nacht, kas winnai kalfch, gan winna atkal palift  
labbaka.

Willums. Dofchfahrt ir labbakt ne paleet.  
Woi tad tu kahdas derrigas fahles ne metle? Da-  
fcha



schu brisdi eefahkumā ar masumu palishdseht warr:  
bet peh wehtu irr.

**Kunrads.** Es sahles par neekeem turru. Kad  
nelahdas sahles ne nem, jilweks ahtraki weffels  
tohp.

**Willums.** Wiff ar sinnu Kuhn! Sinnams!  
kas ar weenu sahles ehstu, kad mas kahdu katti juht  
— bet tomehr tahdas sikhmes irr, pee ka gan sin-  
nacht warr, ka paligu wajaga.

**Kunrads.** Un kas tahs par sikhmehm? Kuhn?

**Willums.** Tahs es tew gribbu teift. Kad jil-  
weks ne warr ehst, spaidumu ap firdi un muttē ne-  
labbu ruhtumu juht. Kad lohzeffi, muggurs un  
wiffi kauki sahpe, kad no dsert reebjahs, jeb galwas  
sahpe, jeb zeets wehders irr ic. Redd Kuhn! tahs  
irr sikhmes ka kahda neweffeliba perrinajahs, ar to  
ir nomikt warr, kad ahtri paligs ne noteek.

**Kunrads.** No ta wiffa es ne to ne sinnu. Es  
arr ne esmu ne kad neweffels bijs, ka tif bakku  
guk, fur es itin neweffels biju. Bet tahs bakkes  
irr aridfan mannu waigu tif rehtainas darriuschas,  
ka tu reddi. Tomehr es pateigu Deewam, ka es ne  
esmu, zaur tahm ka dasch akls un frohpls tappis.

**Willums.** Kas sinna, ar tawai meitai bakkes  
ne buhs? Woi tu weht gan atminni, to mums  
Mahjitajs weenreis no bakkehm stahlija.

**Kunrads.** Es to ne esmu sinna lizis. Bet  
fakki jelle, Kuhn! kas tam fukkim jel buhtu ja  
eedohd. Eaudis manni mahija, lai wina labbi  
fildu turr un tahdas leetas eedohd, kas karstumu  
dara. To tahs no firds dsennocht. Weena weiza  
feewa atneffe weenreis weenam neweffelam eefsch  
bakku gukas aitu fuhdus ar allu wahritus. Ko tu  
schfreti Kuhn! woi buhs man ar to darriht, to  
dasch mahia?

**Willums.**

**Willums.** Ne darri luhdsams sawam pascham  
behnam launu! Ne darri to nesinnataji laudis  
mahja. Brad us piffatu, un aismakfa labprahst  
tawā behna weffelibas labbad derrigas sahles. Ja  
tu man ne thyl; tad eij pee zeeniga Kunga jeb mah-  
jitaja un luhdsees padohmu.

**Kunrads.** Al ja to es gribbu darriht. Ar  
Deemu Kuhn! paleez weffels.

**Willums.** Tu aridfan. Deems lai palishd  
tawai meitai!

Kahda labba teizama leeta ta, kad prahstigs wihrs  
darbojahs nesinnatajeem prahstigu mahjibu doht un  
zaur to, launu nogreest! Guder wihrs mahja sa-  
wus paschys Eaudis, — (tad irr: tahs semmes  
laudis, turra wilsch dsihwo) un pee ta atrohдахs  
teizami sapraschanas augli Sir. 27 nod. 28 weet.  
Tadeff dohdetees us sapraschanu un gudribu, un  
farn Deems to dahwanu dervis, lai jitteem labbu  
padohmu dohd.

Us jittu gaddu, no tahdahm leetahm, ja Dee-  
wam patihst, wairak.

**Orgue,**



**Tirgus, fas Kursemme un Leischde if  
gadda tohp turreti.**

**A**lmable, us Marias Peedsimfchan. Deenu, 1. us  
Sihm. Jud. Deen.  
**A**lschwangdhs, us jauneem Maßreem us Sihmjubdeem.  
**A**nninas, pee Basnigas, us Annas Deenu.  
**A**pprilld, us treiju Kungu Deenu, 1. us wezz. Mai-  
fes Deenu, 2. us wezz. Krusta Paugstinaschan.  
**A**hsputte, us Jahn. 1. us Millek. 3. Sihm. Jud.  
**A**hsputtes Pissi, us wezz. Gallus Deen.  
**A**ubere, us Mahr. Peedsimfchanas Deen.  
**A**uzilshwe, us wezzu Mattijfa Deenu.  
**B**alkiawé, trihs Deenas pehz wezzu Mahr. Pee-  
dsimfchanas Deenu.  
**B**ausld, us Mahrias Peedsimfchanas Deenu, 2. us  
Lamberta Deenu, 3. us Spranziska Deenu.  
**B**ehrnuifcha, us wezzem Behmajeem.  
**B**ersen, us Behmajeem.  
**B**irschohs, us Behmajeem.  
**B**irtene, jauna Mahrias Madlenas Deena.  
**B**ilbdené, us Mahrineem.  
**B**rambergé, us Jahn Romaitaschan. Deenu.  
**B**ullaischab, us Labrentscha Deenu.  
**B**untás, us Mattijfa Deenu, 1. us Gallus Deenu,  
2. us Behmajeem, 4. us Spranziska Deenu.  
**D**ehgablé, us Mikkawa Deenu.  
**D**ohbelsé, us Mahr. Peedsimfchan. Deen.  
**D**ohrbé, us Swezzu Deenu, 1. Peeldeen pehz Leetu  
Krusta Deenu.  
**D**undangás, 1. Zettordeen pehz wezz. Seemas Sweht.  
2. us wezza Peeldeen, 1. us wezz. Waffar. Sweht.  
4. us Mahr. Peedsimfchanas Deenu.  
**E**gawá, us Labrents. Deen. 1. us pirmu Sissu Wehn. D.  
3. us Peeldeen, pehz Seemas Sweht. pehz Peeldeen.  
pehz Peeldeen, 5. us Peelb. pehz Waffaras Sweht.  
**E**hdolé, us Lamberta Deenu.  
**E**idené, Jahn Romait. Deena.  
**E**lleija, us wezz. Behmaj. 2. Sweht. pehz jaun. Mil-  
fel. 3. Swehtdeen. pehz jaun. Gaddu.  
**E**mboté, us wezz. Lambertu Deena, 1. us Zettordeen.  
preelsch wezz. Waff. Sweht. 3. us Wastlahwiu.  
Embarga,

**E**mbarga, us Turgeem, Tschaupeem, Annas Deena.  
**E**gure, us Tschaupeem.  
**E**rwale, us Annas Deenu.  
**E**fferes Greeschu Tirgus, us jaunu Mahr. Debbes  
Braufschan. no fohi Paika ar ween pee ta Efferes  
Basniz. Krohga tope turrehts  
**E**fferes Grinwaischu Tirgus, us Behmajeem.  
**E**ramdhe, us wezz. Tschau. in us wezz. Millekem.  
**G**reeschu Tirgus, pee ta Efferes Baika Krohga us  
19. Seenu mehaet.  
**G**robina, us wezz. Mattisa Deenu, 2. us wezz. Millek.  
**J**anischkos, us Leetu Krustu Deenu, 2. us Waisés  
Deenu, 3. us Millekem.  
**J**auna Huzé, us Andreas Deenu.  
**J**auna Jelgawá. 1. us jaun. Turgeem, 1. us Lambert.  
Deenu, 3. us jauneem Millekem.  
**J**auna Mohle, us jaunu Mahr. Peedsimfchan. Deen.  
**J**aunpissi, us wezzu Annas Deen. 2. us wezz. Waff.  
3. us wezzu Greetas Deenu, 4. us wezz. Garria.  
**J**ehkaba Keesli, us jaunu Mattijfa Deenu, 2. us  
jaunu Waffar. Sweht. Ustwehti, 3. us jaunu  
Mahr. Peedsimfchanas Deenu.  
**J**elgawá us wezzu Mahr. Peedsimfchan. Deenu, 2. us  
wezzem Millekem.  
**J**hles, us Labrents. Deenu, us Mattijas Deen.  
**K**almuifcha, us jauneem Labrenzeem, Mattiseem,  
Mahrineem.  
**K**almuifcha, (Hopenberg) Zabeles Seesa, us jauneem  
Millekem.  
**K**andawá, us wezzu Pester. Wastwil. Deenu.  
**K**einaká, pirmdeen pehz Wastlahwiu, 2. us Turgeem.  
3. us Spranziska Deenu.  
**K**laiephdu, us jaunu Mahr. Debbes Braufschanas  
Deenu.  
**K**ohpindó, us Mahr. Peedsimfch. Deenu.  
**K**raslau, us jaunu Swetschu Deenu, 1. 21. Deena ta  
Seen. Wehn. pehz jaunu Paika Gramatu, ikweens  
Tirgus tohp turrehts jaun dimi Meddel.  
**K**rihsburgá, Embotes Seesa, us wezz. Krustu Atrasch.  
us wezzu Paugstinasch. Deenu.



Kriiburgā. Dohrbes Deesā, us Emerenza Deena, 2.  
Penores Deenu.

Kruschtainā, pirmdeena pebz wejzu Mattisa Deen.

Kursischōs, us wejz. Jahn. Deen. 2. Reddel. pebz, Gris  
waishas Zirgus.

Lamminōs, us Meegainu Deenu, 2. us wejz. Wasse  
lahwin.

Leelā Osfeld, us Behtmajeem.

Leelā Esferd, us jaunu Sprantsu Deen.

Leela Strasden, us wejz. Mittel.

Leepajā, us jaunu Annas Deenu.

Leffini. us wejz. Jeshaupeem, 2. Deenu pebz Siph.  
Jud

Mattikulōs, us Jeshaupeem.

Meschoene, us Mattissa Deenu.

Masa Grambde, us wejzeem Jurgeem.

Masa Swittē, Wittina Deenu.

Mibie, us wejzeem Jahneem.

Murmuishā, us jaun. Behtmaj. 2. us wejz.  
Jurgeem, 3. us wejzu Mattissa, 4. us wejz.  
Spranjiska Deenu.

Nimianā, jaunā Annas Deenā, 2. us jaunu Krusta  
Atraschanu un 3. us jauneem Behtmajeem.

Niltene, 1. us wejzu Swejzu Deenu, 2. us jaunu  
Wiblippi Jeshaupi. 3. Jahnā nolaufchan. Deena,  
4. us wejzeem Mittelteem.

Preeculle, Seddeem pebz Greetas Deenu, 2. Seddeem  
pebz Egidijus.

Paplattis, 1. pirmdeen. tai Leepu Mefn. 2. to Deenu  
preelsch Jahn Erenschan. Deen.

Pubres, us jauneem Mittel.

Remre, us Jahn. Romait.

Rengesmuishā, 1. Nirddeen pebz wejz. Mittel.  
2. Deenu preelsch wejzu Misklaw.

Rigā, us wejzeem Jahneem

Riddelgeem, Randawas Leesā, 1. us jaun. Swejz. De-  
nu, 2. us wejz. Jahneem, 3. wejz. Eddes Deenā.

Rubbes, us Leelu Krusta Deenu, Zettordeen preelsch  
pirmas Abwents.

Rubbare,

Rubbare, 1. us Pirmdeen preelsch wejz. Waff. Sweht.

2. Pirmdeen preelsch Ambores Lambert. Zirgus.  
Bes Tulla.

Rundale, 1. Peht. Nahwil. Deenā, 2. Mattissa Deenā,  
3. Sim. Jud. Deen.

Rumbeemuishā, us jauneem Lamberteem.

Saidu, 1. Freschdeen pebz wejz. Leeldeen. 2. Fresch-  
deen. pebz wejz. Waff. Sweht, 3. pebz wejz.  
Seemas Sweht. 4. us wejz. Wasklahwi. 5. us wejz.  
Mahr. Deen. 6. us wejzeem Mittelteem.

Sakkaleijā, 1. us Mahr. Wabl. 2. us Misklaw. Deenu.

Saules Muishā, us Jahneem.

Salkā Muishā, us Jeshau.

Schagarrē, Puffgaweni, Petherōs, Mittelōs.

Schaimē, 1. Treiju Kungu Deena, 2. us Jurgeem, 3.  
us Waffar. Sweht. 4. us Jahneem, 5. us Mittel.  
6. us Wahrtineem.

Schakind, ne tabli no Schagarras, 1. Treiju Kungu  
Deenā, 2. to Peeldeen pebz Waffar. Swehtu M-  
sweht, 3. us Labrenjeem, 4. us Mattiseem, 5. us  
Wahrtineem.

Schlehtā, us Annas Deenu.

Schlobkā, us wejz. Mittel,

Schupstē, 1. to Peeldeen pebz Leeldeen. 2. to Peeldeen  
preelsch Waff. Sweht. 3. ta Nirddeen preelsch See-  
mas Sweht. pebz ta wejza Kalendara.

Seemappes, 1. us Peht. Nahw. 2. us Kattrihn. Deen.  
Skōbde, us Waff. Sweht. Nesweht.

Sikundā, us Labrenz. Deen.

Snehpele, 1. us 3 Waffar. Sweht. Deen. 2. Coffe-  
nes, 3. trihs Deen. preelsch Mittel.

Sobdumuishā, us Jahneem.

Sprintumuishā, 1. us Witus Deen. 2. us wejz. Jesh-  
kau. un wissu Swehtu Deenu.

Stabbas Muishā, tanni Witus Deenā un us Jeshau-  
peem bes muitas.

Striffes Muishā, 1. us jaun. Mahr. Weedsimschan.  
Deen. 2. us Andreju Deenu, 3. us jaun. Jahneem.

Sustene, tanni Ernesta un Misklaw Deenā.

Talkōs, 1. us wejz. Mabrias Dehb. Draulsch. 2. us  
wejz. Lamberta Deenu.

Tullumā,



**Zuttumä**, 1. Peeldeen preetich Vuppulu Swehdeen. 2. Peeldeen. pehz Peeldeen. 3. Peeldeen. pehz Waffaras Sweht.

**Umpertä Muiscä**, 1. to Pirindeen. pehz. wezz. Spranzista, 2. 2. ta opträ deenä pehz ta Schenbergu Mahrinu Sirgu.

**Uppes Muiscä**, us wezzu Krusta Vaangstinaschanas Deenu.

**Wahrme** 1. ohrä deenä pehz wezzeem Willekeem. 2. us wezzu Mahrinu Dift. 3. us wezzu treiju Kungu Deenu. 4. us wezzu Pelnu Deenu.

**Weggerē**, us jauncem Turgeem, 2. us wezzu Krusta Deenu, 3. us jaunu Sim. Iud. 4. us jaunu Treiju Kungu deenu. Tur arriban il Swehd. Meddelas Sirguš tapš turreht.

**Wentspissi**, Waisē Deenā un Spranzista Deenā pehz ta wezza kalendera.

**Wezz Swardē**, 1. us wezzeem Turgeem, 2. us wezzeem Jeklaupem, 3. us jaunu Millaw.

**Wichtenpeite**, 1. us Treiju Kungu Deenu, 2. us Krusta Deenu, 3. Sprantscha Deenā.

**Wittenbel**, us jauncem Behmajcem.

**Zeejerē**, 1. wezzā Krusta Vaangstinaschanas Deenā, 2. wezza Spranzista 3. Wahrila atgreesthanas Deenā, 4. us wezzu Swezzu Deenu, 5. wezzā Waisē Deenā, 6. wezzōs Pehtrēd.

**Zierawā**, us Turgeem un Egidius Deenā.

**Zohdenē**, pee paschas Zohdenes Muiscas, 1. Swehdeenā pehz jauncem Behmajcem, 2. zatā Swehdeenā pehz Waffar. Swehtu Atsweht. in pirindeenā pehz schibē Swehdeenas.

**Pee Zohdenes Slabodes**: 1. Wasilahwju Swehdeenā us 3 Deenahm, 2. Treiju Kungu Deenā, us 3 Deenahm.

